

7/2010
62. Jahrgang
Juli

Der **Belper**



3 VVB | **3** Kultur | **7** Sport | **14** Natur
17 Bunt gemischt | **19** Geschäftsleben | **22** Dorfgeschehen

Sony Center Bern-Belp



Sony Center Bern-Belp
zimmer media og
viehweidstrasse 11
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



MARAG Garagen AG



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch



HONDA INSIGHT HYBRID
4.4 Liter/100 Kilometer
ab CHF 28 900.-



NISSAN PIXO
4.4 Liter/100 Kilometer
ab CHF 12 990.-

Ihr Schreiner Stefan Imwinkelried

Telefon 031 819 96 06 / 05
mail: stefan.imwinkelried@belponline.ch

Gartenstrasse 8, 3123 Belp

Im

ried

klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

R O D E R O P T I K

Bahnhofstrasse 11 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 21 81

gutsehen
gutausssehen



Intercoiffure
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

Digitaldruck Beschriftungen

WERBETECHNIK.CH
SIEGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch



MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65



DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

probst

Möbel

Probst + Eggimann AG
Dorfstrasse 50/52
CH-3123 Belp

Tel. 031 818 80 80
www.probstbelp.ch



Ganzheitskosmetik
Christine
pflegen • wohlfühlen • strahlen

Christine Grichtung

Dipl. Masseurin und
Naturkosmetikerin

www.christinegrichtung.ch • info@christinegrichtung.ch

Bantigerweg 5

3123 Belp

Tel./Fax 031 819 66 88

2-RAD WEHRLI BELP

Das Fachgeschäft mit der guten Beratung

2-Rad Wehrli GmbH

Sägetstrasse 6
3123 Belp

031 819 05 64

www.wehrli-2rad.ch



Motorräder
Roller
ATV/Quad
Bekleidung
Zubehör
Reparaturen
Beratung



Physiotherapie
Bahnhofplatz

Rosmarie Walthert

Bahnhofstrasse 11 3123 Belp

Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87

www.physiobelp.ch



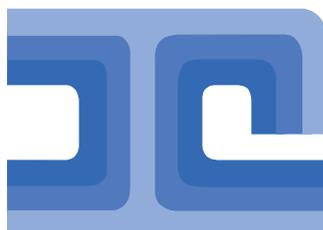
Bildhauer Atelier

Urs Schmidt
Eidg. Dipl. Steinbildhauermeister

Bildhauerei
Grabmal - Skulpturen - Brunnen
Individuelle Gestaltungsarbeiten
mit Naturstein



Channeboum · CH-3128 Rümligen
Tel. 031 809 23 31 · Natel 079 607 15 56



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung • Spenglerei

031 819 10 34
info@ramseierbelp.ch



Bundesfeier

Neu mit festlichem Auftakt am 31. Juli. Was schon das frühere Bundesfeierkomitee anregte, aber dann vom damaligen Gemeinderat abgelehnt wurde, wird nun doch eingeführt: Der «Start» zum Nationalfeiertag am seit Jahren arbeitsfreien 1. August wird neu auf den 31. Juli vorgezogen. Das hat die nun zuständige Kommission für Kultur, Freizeit und Sport beschlossen. Wer den Nationalfeiertag richtig am 1. August feiern will, braucht am 31. Juli ja nur bis nach Mitternacht auf dem Festplatz zu verbleiben und schon ist die kleine Zeitdifferenz überwunden. Und einen weiteren kleinen Vorteil hat die Feier am 31. Juli «volkswirtschaftlich» auch sonst noch: Die Arbeitgeber können eher darauf zählen, dass ihre Leute am 2. August ausgeruht und «katerlos» zur Arbeit erscheinen.

EHC-Festzelt beim Kummengut. Die 1.-August-Festwirtschaft wird auch dieses Jahr vom Eishockeyklub geführt, der ab 19 Uhr die Bevölkerung zum Znacht und Verweilen ins Festzelt beim Kummengut einlädt. Zur Unterhaltung spielt das Duo «**Golden Guitars**» auf und um 21 Uhr startet der von der Musikgesellschaft angeführte Umzug. Anschliessend findet der kurze besinnliche Teil der Feier statt, bevor das 1.-August-Feuer entfacht wird. – Traditionsgemäss gibt es auf dem Festplatz für die Kinder eine Glacé, die dieses Jahr von der Valiant Bank gesponsert wird.

1.-August-Brunch. Neu ist dieses Jahr ebenfalls, dass der EHC am Morgen des 1. Augusts im Festzelt zu einem reichhaltigen Brunch einlädt. Aus organisatorischen Gründen ist dazu eine Anmeldung bis am 24. Juli auf **031 818 22 10** (vormittags) nötig. Die Kosten pro Person betragen 25 Franken und für Kinder bis 16 Jahren pro Altersjahr 1 Franken. – Für die Kinder steht eine von den Belper KMU

gesponserte «Gumpiburg» bereit und für die musikalische Unterhaltung sorgt der Freestyle-Örgeler Markus Riedo.



Unterstützen Sie die 1.-August-Organisation der Behörden sowie des Eishockeyklubs und machen Sie mit, auch wenn nun die Bundesfeier schon am Vortag beginnt (Details dazu unter «Eishockeyklub» und «Dorfgeschehen»). Und vergessen Sie dabei Ihre Anmeldung bis am 24. Juli zum 1.-August-Brunch nicht!

Fritz Sahli



Belper Chor

Kantonales Gesangsfest Spiez. Bei Regen und kaltem Wetter machten wir uns am 30. Mai auf den Weg Richtung Spiez ans Kantonale Gesangsfest. Bei einem noch etwas stillen Morgenkaffee trudelten nach und nach die Sängerinnen und Sänger ein. Los ging unser Auftritt um 11 Uhr, und wir erfreuten das Publikum mit «Halleluja» und «Un poquito cantas». Das spanische Temperament bei diesem Stück kam etwas zurückhaltend zur Geltung, aber wir machten das mit unseren bunten Sombreros wieder wett. Mit Regenschirmen bewaffnet ging es anschliessend ins Festzelt, wo wir unseren Hunger und Durst stillen konnten. Das schlechte Wetter trübte unsere Stimmung aber keineswegs, und einige Chormitglieder besuchten noch andere Vorträge. Insgesamt waren an diesem Wochenende 137 Chöre mit total 4000 Singenden anwesend.

Auftritt im Altersheim. Als nächstes präsentierten wir am 3. Juli den

Für Sie notiert!

Juli	August
<ul style="list-style-type: none"> Events am Aarestrand: Eine Aufstellung der «Campagna»-Anlässe finden Sie in der Rubrik «Geschäftsleben» An den Samstagen 17., 24. und 31. Juli führt das «claro Weltladen»-Team während des Marktes das Kaffee «Dorfplatz» (siehe auch Beitrag in der Rubrik «Dorfgeschehen») 	<ol style="list-style-type: none"> EHC, 1.-August-Brunch, Festzelt an der Kummengutstrasse Familiengartenverein, Gartenfest, Gartenareal Kirchacker Skiklub, 50 Jahre JO, Wasserskifahren im Giessenbad Beginn des neuen Schuljahres Landi-Markt, 10. Kinder-Traktorenrennen, Aemmenmattstrasse Ludothek, Jubiläums-Spielfest (30 Jahre Ludothek), Dorfschulhausplatz Reformierte Kirche, «inne halten», Konzert mit gregorianischen Chorälen Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz Radsportklub, Radballturnier, Dorfzentrum/Dorfplatz
<p>17. Happy Music Frutigen, Familien-Open-Air-Nachmittag, Giessenbad,</p> <p>31. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz</p> <p>31. Gemeinde/EHC, 1.-August-Feier an der Kummengutstrasse</p>	

Titelbild: Trotz 10 230 Einwohnerinnen und Einwohnern (am 29. Juni) sowie aktuell grosser Bautätigkeit gibt es rund um unser Dorf immer noch wichtige Grünflächen. Sie sichern nicht nur landwirtschaftliche Existenzen, sondern bieten dank vielen Wanderwegen jedermann willkommenen Naherholungsraum. – Bild von Roland Schmied, Fotoklub.

Wabersackerstrasse 33b, Liebefeld

Per 1. Juli 2010 zu vermieten

3.0-Zimmer-Wohnung

- moderne und helle Küche, Essbereich
- Zimmer mit Parkett, Küche mit Novilon
- Bad mit Badewanne, weisse Platten
- Balkon, Einbauschränke, Garderobe

Mietzins Fr. 1290.- + NK

Für eine Besichtigung und weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Jordi Liegenschaften Bern AG
Mülinenstrasse 23 · 3006 Bern
Tel. 031 357 05 05 · Fax 031 357 05 06
www.jordi-liegenschaften.ch
www.immobern.ch
immobilien@jordi-liegenschaften.ch

● Eigene Carrosserieabteilung



CHEVROLET



Wir leben Autos.

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

BELWAG

BELP

Mehr als nur eine Garage.



HOCH- UND TIEFBAU

NEU- UND UMBAU

RENOVATIONEN – SANIERUNGEN

UMGEBUNGSGESTALTUNG

H.R. Röhliberger
Sägemattstr. 30
3123 Belp

Tel. 031 819 46 03
Natel 079 423 47 11

Frauen aufgepasst! Abnehmen und straffen mit viva



**Bei uns
trainieren Sie
im Sommer 2010
GRATIS!
im viva Figurstudio Belp
Das Angebot gilt nur bis am 31. August 2010!**

Das Angebot ist auf 100 Anmeldungen pro Studio begrenzt und gilt bei Abo-Abschluss.

Rufen Sie im viva Figurstudio Belp an und sichern Sie sich jetzt gleich Ihren Platz!

Der 30 Minuten Abnehm-Erfolg, viva Figurstudio für Frauen

Grubenstrasse 1, 3123 Belp, Tel. 031 812 16 26, belp@vivatraining.ch

Teilnehmende Studios auch in: Thun, Spiez, Bremgarten

weitere Infos unter www.vivatraining.ch

Bewohnerinnen und Bewohnern des Altersheims einen bunten Strauss voller fröhlicher und unterhaltsamer Lieder. Damit liessen wir die Sonne im Raum und in den Herzen erstrahlen. Nach dem intensiven ersten Halbjahr freuen wir uns nun auf die verdienten Ferien.

Fasnachtsverein

Helferfest. cz. Der 6. Juni war ganz den Helfern der Belper Fasnacht gewidmet. Als Dankeschön für ihren unermüdlichen Einsatz und das tolle Engagement, die Fasnacht erfolgreich mitzugestalten, durfte der Verein die Gäste in der Prarie begrüssen und mit ihnen einen gemütlichen Tag verbringen.



Umrahmt wurde das Helferfest mit super Sound und unterhaltenen Einlagen der Guggenmusik «s'Zähni Steffisburg».

Fasnacht 2011. Für den Umzug am 22. Januar sind noch Plätze frei. Wer Lust und Interesse hat, am Umzug als Gruppe, Verein, Quartier- oder Familienclique teilzunehmen, meldet sich unter info@belperfasnacht.ch oder bei Thomas Wenger, 079 409 41 68.

Guggenmusik

Ausgeglichener Mitgliederbestand. abe. Am 17. Mai fand im Restaurant Kreuz unsere Hauptversammlung statt. Im Vorstand fanden keine Änderungen statt. Präsident Stefan Jauslin, Sekretärin Marlies Born und Beisitzer Frank Schröder wurden für zwei Jahre wiedergewählt. Leider mussten wir für nächstes Jahr bereits die Demission unseres Vizepräsidenten, Rolf Lehmann, zur Kenntnis

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit «Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
eliane-schaer@belponline.ch

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40
frisa.belp@sah.li

Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp
samuel.buetikofer@jordibelp.ch 031 818 01 82

Inserate/Jordi AG, 3123 Belp
inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement Fr. 21.–

www.belp.ch/derbelper



nehmen. Zehn Austritten standen zehn Eintritte gegenüber, so dass der Mitgliederbestand gleich bleibt.

Mini Bäfzger aufgelöst. Eine wesentliche Änderung gabs bei den Mini Bäfzern: Da die ältesten Mitglieder die Zeit nicht mehr finden, bei beiden Gruppen mitzumachen, mussten die Minis leider aufgelöst werden. Die Kinder machen jetzt auch bei den Erwachsenen mit. Der Revision der Statuten, die von **Rolf Lehmann** und **Cédric Beer** vorbereitet wurde, stimmte die Versammlung einstimmig zu. **Geburtstag.** Zwei unserer Mitglieder, Daniel Beer und Stefan Jauslin, durften dieses Jahr einen runden Geburtstag feiern. Wir wurden zum gemeinsamen Fest eingeladen und brachten den beiden Geburtstagskindern ein kleines Ständchen.

kultur campagne oberried

Flötenquartett «ad libitum». ve. Am 3. September, um 20 Uhr, wird die Kultursaison gleich mit einem Highlight eröffnet. Wir laden Sie herzlich in die schöne Campagne an der Seftigenstrasse 120 ein und lassen uns verzaubern «ad libitum» – nach Belieben.



Reservationen nimmt die **Raiffeisenbank Belp**, 031 818 20 40, gerne entgegen. Für weitere Informationen: www.campagne-oberried.ch

Orchester

Erfolgreiche Konzerte in Biel und Belp. bsk. Gespannt wartet das Orchester am Freitagabend, 25. Juni, auf den Publikumsaufmarsch. Wie viele Zuhörerinnen und Zuhörer wohl kommen werden? Weder der warme Sommerabend noch das WM-Fussballspiel Schweiz gegen Honduras, waren ein Hinderungsgrund unser Konzert in der Kirche Pasquart in Biel zu besuchen. Das abwechslungsreiche Konzert wusste zu gefallen, insbesondere die Gitarre als Soloinstrument und die spanische Musik passten sehr gut zu diesem sommerlichen Abend. Am darauffolgenden Sonntag stellte sich das Orchester ein zweites Mal dem anspruchsvollen Programm. Motiviert durch die zahlreichen Konzertbesucher und unter der kompetenten Leitung von **Urs Philipp Keller** erbrachte das Orchester eine bemerkenswerte Leistung. Die «Pavane pour une infante défunte» von Ravel wurde sehr gefühlvoll gespielt und führte zu einer Ruhe im Konzertsaal, die für die «Fantasia para un gentilhombre» für Gitarre und Orchester von Joaquín Rodrigo notwendig war. Für die fünf Bläserinnen und Bläser war dieses Gitarrensolo eine besondere Herausforderung, die mit



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp
Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeleiterin: Daniela Holzer

Sonntagmorgen offen

Brot-Pass: jedes 11. Brot gratis

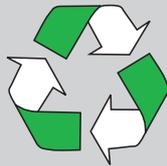
Auch in der Ferienzeit sind wir jeden Tag für Sie da!

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten sowie Mehlvormischungen.

Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo	6.30 - 12.30
Di-Fr	6.30 - 12.30 14.30 - 18.30
Sa	6.30 - 13.00
So	8.00 - 12.00



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



PET-SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör
Dorfstrasse 2, 3123 Belp
Telefon 031 812 20 30
petshop-belp@gmx.ch

Tierferienheim Hundesalon



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40
Telefax 031 819 03 65

CHÄS GLAUSER

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet

immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251
Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42
Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag

Und Ihr Business ist besser versichert.

Beat Pfau

Malergeschäft

3123 Belp, Dorfstrasse 55
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

Druck mit

Die Ökodruckerei

Wir gestalten und drucken.

**Ich bin dyn
Du bist myn
Du gibst Termyn
ich halt ihn yn.**

Druckform, Marcel Spinnler
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen

Telefon 031 819 90 20

www.Leidenschaft.ch

Informatik ABOS



Willy Häusler
Sägetstrasse 25A
3123 Belp

Natel: 079 633 14 45
Telefon: 031 819 49 03
Mail: info@informatik-abos.ch
www.informatik-abos.ch

- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen



OESTER INSTALLATIONEN
Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,
Firmengründungen und -umwandlungen

hulliger treuhand

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

Pneuhaus Garage Jufer

Inh. A. Wyler

Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten



Sägetstr. 23 Belp

031 819 37 50



Bravour gemeistert wurde. Im Adagio «Concierto de Aranjuez» für Gitarre und Orchester trat nebst dem Gitarren-Solisten **Matthias Kirchner** auch das Englischhorn solistisch in den Vordergrund. Der warme Klang dieses Instruments und die Gitarrenklänge verzauberten die Zuhörerinnen und Zuhörer. Mit der «Petite Suite» von Debussy wurde das Matinée-Konzert abgerundet. Beim traditionellen Apéro, gespendet von der Versicherungspartner AG, wurde über das gelungene Konzert und die gewonnenen Eindrücke angeregt diskutiert.

The Belp Singers

Singwoche am Bielersee. Nhs. Während den Schulferien ruht auch bei The Belp Singers der gewohnte Probenbetrieb. Das bedeutet aber nicht, dass während dieser Zeit nicht gesungen würde: Einige Chormitglieder üben zuhause eifrig die Lieder unseres nächsten Programms ein, andere beteiligen sich an der seit einigen Jahren im «klingenden Haus» in Ligerz durchgeführten Singwoche unseres Chorleiters Ueli Kilchhofer. Im stimmungsvollen Aarbergerhaus werden dort je nach Wetter vier bis sechs Stunden pro Tag mehrstimmige Lieder aus den unterschiedlichsten Stilrichtungen eingeübt. Klassik wechselt dabei mit Pop und Folklore ab. Auch dieses Jahr fanden sich wiederum rund 30 musikbegeisterte Personen aus der ganzen Schweiz am Bielersee zusammen. Die abwechslungsreichen Freizeitmöglichkeiten im See, auf dem See und um den See sowie die langen, sommerlichen Abende machen diese Singwoche jedes Mal wieder zu einem neuen Ereignis. Die Anreise ist zwar kurz und bequem, doch fühlt man sich hier ganz weit weg vom Alltag!
Probenbeginn am 16. August. Der normale Probenbetrieb wird nach den Sommerferien am Montag, 16. August, um 20 Uhr, in der reformierten Kirche wieder aufgenommen. – Weitere aktuelle Informationen zu unserem Chor finden Sie unter <http://www.TheBelpSingers.ch>

Volksbühne

In wenigen Wochen ist Probenstart. ck. In wenigen Wochen starten schon die Proben für die kommende Theaterproduktion der Gürbetaler Volksbühne. Gespielt wird «Schwarzi Komödie» von Peter Schaffer. Eine rasante Komödie in Mundart und im Dunkeln... Das Belper Theaterpublikum kann sich auf einen unterhaltsamen Abend voller Überraschungen freuen. **Premiere ist am 14. Januar und Regie führt Davina Siegenthaler.** – Weitere Informationen zum Verein und den damit verbundenen Aktivitäten gibts auf unserer Homepage: www.volksbuehne-belp.ch



Badmintonklub

Junioren-Ferienturnier. es. Zum ersten Mal konnte am Dienstag, 29. Juni, im Rahmen des Trainings ein kleines Turnier mit allen Junioren und Junioren durchgeführt werden. Die Spielerinnen und

Spieler waren mit grossem Eifer dabei. So kamen sehr spannende und interessante Matches zustande. Die ersten vier Platzierten sind Nadine Lüthi, Mike Kammermann, Patrick Dürrenmatt und Oliver Jäggi.



Unser Bild zeigt die glücklichen Teilnehmer. Alle durften einen schönen Preis mit nach Hause nehmen.

Sommerbetrieb. Auf der Homepage, www.badminton-belp.ch, sind die Spielzeiten während den Sommerferien aufgeschaltet.

Eishockeyklub

Sommerpause. dm. Dies ist eigentlich der falsche Ausdruck für die Zeit zwischen dem letzten Meisterschaftsspiel und dem ersten Training auf dem Eis für die nächste Saison. Denn die Spieler absolvieren zwei Trainings pro Woche in denen die Ausdauer, Kraftausdauer, Beweglichkeit und Koordination für die bevorstehende Spielzeit erarbeitet wird. Dazu kommen noch zusätzliche Trainings mit Gewichten, um die Muskelmasse und somit die nötige Kraft für unseren Sport aufzubauen. – Die beiden Mannschaften absolvierten in dieser «Sommerpause» neben den Trainings auch etliche Helfereinsätze, wie der Zeltaufbau am GP-Bern oder an der Energy Bern-Bar an der BEA um nur zwei zu nennen. Danke für den tollen Einsatz, Jungs!

Bundesfeier und 1.-August-Brunch. Wie bereits im letzten Jahr wird der EHC auch an dieser Bundesfeier am 31. Juli ab 19 Uhr die Festwirtschaft betreiben. Es werden Getränke und «Gluschtiges» vom Grill angeboten. – Neu in diesem Jahr bewirten wir Sie auch gerne am 1.-August-Brunch mit Kaffee, Käse, Zöpfe und vielem mehr. Da die Plätze im Festzelt beschränkt sind, müssen sich Gäste für den Brunch bis spätestens am 24. Juli bei der Gemeinde anmelden. Dies unter **031 818 22 10** (jeweils morgens). – Der EHC freut sich auf Ihren Besuch!

Fussballklub

Dorfturnier und Juni-Fest. stg. Am 25. und 26. Juni fand wiederum das traditionelle Dorfturnier und das Juni-Fest statt. Dieses Jahr war der Anlass zusätzlich speziell, da während dieser Zeit noch die FIFA WM in Südafrika lief. Aus aktuellem Anlass wurde das sonst schon in WM-Stimmung versetzte Klubhaus zusätzlich noch mit einem

Der Witz des Monats

Böser Bub. Schimpft eine Nachbarin mit der anderen: «Ihr Sohn ist ein sehr frecher Kerl. Heute hat er mir alte Kuh nachgerufen!» – «Oh, der böse Bub,» meint da die andere, «ich habe ihm doch schon oft gesagt, er solle die Leute nicht nach ihrem Äusseren beurteilen!»

grossen Bildschirm ausgerüstet. So konnten die Gäste den mit viel Spannung erwarteten Schweizer Match im speziell für diesen Anlass aufgestellten Festzelt hinter dem Klubhaus geniessen. – Am 25. Juni, dem ersten Tag unseres traditionellen Juni-Fests, fand das Dorfturnier statt, bei dem sich zehn Firmen und Vereine aus der Gemeinde in der schönsten Nebensache der Welt massen. Bei schönstem Wetter konnte das Turnier pünktlich um 17.30 Uhr angepfiffen werden.



Den zahlreichen Zuschauern und Fans wurde einiges geboten: Nach den Gruppenspielen wurden gleich die beiden Halbfinals ausgetragen. Beide Spiele waren sehr ausgeglichen und ein Spiel wurde erst im Elfmeterschiessen entschieden. Für den Final qualifizierten sich schlussendlich die KWT-Kickers und der 1. FC Aqua 65. Im spannenden Finalspiel setzte sich der 1. FC Aqua 65 durch und durfte sich so die Krone des Dorfturniers nach 2009 erneut aufsetzen. Danach konnten die Teams ihren Hunger und Durst im Klubhaus stillen und dazu das WM-Gruppenspiel Schweiz – Honduras mitverfolgen. Das Ausscheiden der Schweiz an der WM in Südafrika drückte nur kurz auf die Stimmung, danach ging die Feier ausgelassen bis spät in die Nacht weiter.

Rangliste Dorfturnier: 1. 1. FC Aqua 65, 2. KWT-Kicker, 3. Etoile Commune, 4. smt ag, 5. Schmetterball, 6. Mobi Belp, 7. Lab-Soccer, 8. SC Jordi/Printzessin, 9. Feuerwehr Belp, 10. Internationale Medena.

Auch am Samstag meinte es das Wetter gut mit uns. An diesem Tag standen die diversen FC-Turniere auf dem Programm. Spannende Spiele, lustige Szenen und schöne Tore – alles war zu sehen und alle erlebten einen tollen sportlichen Nachmittag. Am Abend ging es dann wieder ins Klubhaus und an die gute Stimmung vom Vorabend konnte nahtlos angeschlossen werden.

Herzlichen Dank! Ein herzliches Danke geht an alle Organisatoren und Helfer, die zu diesem tollen Fest beigetragen haben. Ein grosses Dankeschön gilt aber speziell unseren Besuchern, die sich mit ihrem Einsatz beim Turnier und als Gäste das FC-Fest erst zu diesem tollen Anlass gemacht haben. Wir freuen uns, euch alle bald wieder einmal beim FCB begrüßen zu dürfen!

Handballklub

Vorstand einstimmig wiedergewählt. hh. Am 11. Juni fand zum Saisonabschluss die gut besuchte Hauptversammlung statt. Der Vorstand, aus dem keine Rücktritte vorlagen, wurde einstimmig für die nächste Saison wiedergewählt. Er setzt sich also wie bisher folgendermassen zusammen: Rolf Stauffer Präsident, Markus Trachsel Sekretär, Patrick Hertig Kassier, Beat Schärer Trainer Herren, Heinz Haussener Trainer Junioren und Damen und Dominique Dul Vertreterin Damen.

Der Kassier konnte anschliessend eine erfreuliche Abrechnung vorlegen. Dank der Sponsoren, deren Werbungen auf unseren neuen Trainingsanzügen und auf den neuen Tenues prangen, konnte nach einer längeren Durststrecke ein kleineres Reservepolster angelegt werden und die Mitgliederbeiträge mussten nicht erhöht werden. Da diese Werbeeinnahmen nicht jedes Jahr generiert werden können, gilt es aber weiterhin haushälterisch mit dem Geld umzugehen und für weitere zusätzliche Einnahmen zu sorgen. Von den Mitglie-

dern wird deshalb erwartet, dass sie für den Sponsorenlauf, der dieses Jahr in etwas grösserem Rahmen durchgeführt wird, fleissig Sponsorenbeiträge sammeln und auch Passivmitglieder werben. **Liebe Leserin, lieber Leser,** hoffentlich finden die Mitglieder des HBC Rotweiss bei Ihnen im Falle eines Falles ein offenes Ohr vor!

Hornusser

Junghornusser. rg. Im zweiten Meisterschaftsspiel gegen Wäseli-Sinneringen-Ferenberg haben wir verloren. Beim dritten Kampf in Habstetten mussten wir uns sieben Nummeros schreiben lassen. **A-Team:** Samstag, 29. Mai, fuhren wir nach Mättenwil-Zofingen. Wir waren uns bewusst, es wird nicht einfach, den Sieg heim zu bringen. Nach dem ersten Umgang hatten wir einen hauchdünnen Vorsprung von vier Punkten. Unser Gegner konnte nicht aufdrehen und wir schafften es, konstant zu bleiben und holten uns so den verdienten Sieg. Franz Gasser schlug am Weitesten, gefolgt von Beat Fankhauser und Hans Brönnimann. Mit gleicher Zuversicht nahmen wir am Sonntag, 6. Juni, bei uns im Hubel mit Urtenen A den Kampf auf. Es war nicht leicht, den schlagstarken Gegner zu bezwingen. Im ersten Durchgang schlugen wir super. In der zweiten Halbzeit war für beide Teams Gegenwind angesagt. Urtenen musste ein Nummero akzeptieren, aber sie schlugen zehn Punkte mehr. Somit durfte der Gegner einen und wir vier Rangzähler notieren. Die Nousse von Beat Fankhauser, Hans Christen und Martin Zehnder flogen am Weitesten. Samstag, 12. Juni, nahmen wir mit dem starken Bern-Beundenfeld den Match auf. Im ersten Umgang waren wir nur zwei Punkte im Rückstand. In der zweiten Halbzeit schlugen wir schlechter und die Berner zeigten uns ihre Stärke mit 86 Punkten Vorsprung. Unser Weitenschläger hiess auch dieses mal Beat Fankhauser (86 P.).

Acht Tage später begaben wir uns auf das Zuchwiler-Terrain. Das Wetter war nicht gerade sommerlich. Zuchwil zeigte seine Stärke und besiegte uns. Unser bester Mann auf dem Platz hiess wieder Beat Fankhauser. – Am Samstag, 26. Juni, war Lyss A auf Besuch und es war nicht unser Tag: Mit 1242 P., darunter sechs einstellige Striche, mussten wir uns geschlagen geben. Das Positive, unser Ries blieb sauber. Adrian Rohrer hatte vier Volltreffer.

B-Mannschaft. Sonntag, 30. Mai, durften wir nach Wasen-Lugenbach. Die Schlagleistung war nicht gerade optimal. Trotzdem, mit einem Nummero und mehr Punkten, notierten wir wieder zwei Rangpunkte. Beste Schläger: Alex Ruf, Heinz Mosimann und Walter Krebs. Eine Woche später besuchte uns Heimiswil-Berg B. Leider kassierten wir einen Nouss und obendrauf fehlten uns zuletzt zwei Punkte. Wir waren die Geschlagenen. Patrick Zurbach hatte die besten Treffer. Eine Woche später fuhren wir nach Schlosswil. Wir hatten optimales Wetter und schlugen voller Elan. Mit 1103 P. und sauberem Ries freuten wir uns am Sieg. Alex Ruf, Kurt und Reto Rubin hatten die höchsten Resultate. Sonntag, 20. Juni, kam Utzens-



torf auf Besuch. Mit 858 P. und einem Nummero konnten wir keine Rangpunkte ergattern. Unser Mann des Tages hiess Adrian Bachmann mit 73 P. **Pfingstmontag.** Das Wetter war wieder einmal super! An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an alle, die uns besuchten, unsere Sportart ausprobierten und noch ein wenig im Hühnerhubel verweilten.

Unser Bild zeigt Peter Stucki, der mit seinem Team, (Stucki/Landtechnik AG) einen gemütlichen Abend mit Hornussen und Beisammensein verbrachte.

Pistolenklub

Feldschiessen. sfn. Der Verein kann einmal mehr auf ein unfallfreies Feldschiessen zurückblicken und dies bei einem Teilnehmerrekord von 115 Schützen. Das langjährige Ziel, die 100er-Marke zu knacken, konnte also endlich erfüllt werden! Dass der Anlass reibungslos über die Bühne ging, ist den engagierten Helfern zu verdanken. Hauptaufgabe hierbei war sicherlich die Instruktion der Jungschützen durch **Peter Fischer**, von denen viele noch nie eine Pistole in den Händen hielten (unser Bild).



Das höchste Resultat schoss Anton Jakob von den Belp Schützen mit 177 Punkten. Für nächstes Jahr gilt es, den ersten Rang wieder zurück in den Klub zu holen. Die Top-Scorer – Namen sind hier wohl nicht nötig – sind gefordert. Prominenten Besuch am Feldschiessen gab es von Regierungsrat Christoph Neuhaus und Gemeindepräsident Rudolf Neuenschwander.



Zum Bild: Regierungsrat **Christoph Neuhaus** voll konzentriert in Aktion.

Ryfflischiesen. Die Belper, vertreten durch Rolf, Therese und Urs Maurer (auch bekannt unter Maurer Tir GmbH), Reto Schüpbach und Res Liechti, glänzten im 5. Rang (von 19 Gruppen). Urs erreichte mit 72 Punkten in der Einzelrangliste sogar den 5. Platz (von 95 Teilnehmern!). Eine tolle Leistung, wenn man bedenkt, dass auf die Morgartenscheibe nie trainiert wird.

Platzgerklub

Wettspiel. wl. Das zweite Meisterschaftsspiel trug man gegen Boll-Heimelig aus. Gegen einen schwachen Gegner gewann unser Team problemlos mit 8:0 Punkten.

Frühlingsfest: Das erste Fest wurde in Jegenstorf ausgetragen und war für unseren Klub sehr erfolgreich. Bei den Damen war Monika Leibundgut sehr gut platziert. Erreichte sie doch den guten dritten Rang, was ihr einen Kranz bescherte. Bei den Ehrengaben erzielte sie den 1. Platz. Bei den Herren wurde die gute Leistung der einzelnen mit dem 1. Platz in der 5. Kategorie belohnt, was für uns den Aufstieg bedeutet. Die Gruppe mit Hans Hirschi, Wilhelm Kiener, Beat Liechti und Christian Wyss erreichte von 45 Mitkonkurrenten den sehr guten 13. Rang. Kranzresultate erzielten Beat Liechti und Wilhelm Kiener.

4-Platz-Meisterschaft: Die zweite Runde wurde bei den Damen in Schüpfen ausgetragen, wo Monika Leibundgut mit sehr guten 2250 Punkten die Führung übernahm. Bei den Herren, die in Schwarzenburg antraten wurden sehr gute Resultate erzielt. Hans Hirschi, Wilhelm Kiener und Beat Liechti konnten sich verbessern und sind auf Medaillenkurs, wo auch Walter Leibundgut noch reale Chancen hat.

Verbands- und Ballenbergcup: Gegen die Platzger von Ortschaftswaben, die in der ersten Kategorie spielen, hatten die Belper keine Chance und verloren deutlich. – In Brienz gelang Monika Leibundgut endlich nach drei zweiten Plätzen mit 1141 Punkten der ersehnte Sieg. «Bravo!» Bei den Herren erzielte Wilhelm Kiener das Kranzresultat bei den Senioren.

Radsporklub

Finalrunde mit Goldmedaille und Aufstieg. mgt. Wie erwartet hat sich unsere 3.-Liga-Mannschaft **Norman Zinke und Christian Wähler** im Final überlegen gegen die gesamte Gegnerschaft durchgesetzt und die Finalrunde verlustpunktfrei beendet. Sie gewannen sämtliche Spiele und damit die Goldmedaille. Zudem sicherten sie sich den Aufstieg in die 2. Liga. Herzliche Gratulation. – Den 2. Rang erreichte Winterthur RV vor Oftringen, Gümligen, Seon-Niederlenz und Uster 1.

Reitverein

Geländetraining. vs. Auch dieses Jahr fuhr eine Gruppe Reiterinnen mit ihren Pferde nach Avenches, um in den Genuss eines Springtrainings über feste Naturhindernisse unter der Leitung von Manuela Goetz zu kommen. Es ist immer wieder eine Freude, zu sehen, wie diese natürliche Art von Training den Pferden grossen Spass bereitet. Trotz brütender Hitze waren die Vierbeiner eifrig bei der Sache und hatten sich zum Abschluss ein kühles Bad im Teich verdient.

Bodenarbeit und Zirkuslektionen. Der letztjährige Kurs mit Helmut Pillar hatte die Teilnehmerinnen so begeistert, dass der Reitverein am 20. Juni erneut einen Kurstag zum Thema Bodenarbeit und Zirkuslektionen organisierte. Der Vormittag begann mit einem Theorieblock und danach wurde in kleinen Gruppen am Grundgehorsam des Pferdes an der Hand gearbeitet.



Für einen sicheren Umgang mit dem Fluchttier Pferd ist eine konsequente Erziehung vom Boden aus unerlässlich. Am Nachmittag wurden dann die Gelassenheit der Pferde geschult und kleine Zirkuslektionen einstudiert. Trotz winterlicher Temperaturen mitten im Juni verflog die Zeit im Nu und der Tag war für alle Teilnehmerinnen sehr lehrreich und interessant. Vielen Dank an alle, die zum guten Gelingen beigetragen haben!

Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

IHRE PARTNER FÜR DIE BAUPLANUNG

ARCHITEKTUR

**Messerli
Architekten + Planer AG**

Architektur und Raumgestaltung
Rubigenstr. 12, 3123 Belp
Tel. 031 810 40 50
Fax 031 810 40 51
mail@messerli-architekten.ch
www.messerli-architekten.ch

Weber Architekten

Gürbeweg 14, 3123 Belp
Tel. 031 819 00 72
Fax 031 819 37 41
info@weber-architekten.ch

**Gerber Heiniger Zutter
Architekten AG**

Architektur und Planung
Sägetstrasse 5a, 3123 Belp
Tel. 031 818 70 70
Fax 031 818 70 80
e-mail: info@ghz-architekten.ch

INNENARCHITEKTUR

Kaufmann Fred

Innenarchitektur/Umbauplanung
Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 14
Fax 031 819 65 42
atelierkaufmann@bluewin.ch

Probst + Eggimann AG

Innenarchitektur
Dorfstrasse 50/52, 3123 Belp
Tel. 031 818 80 80
Fax 031 818 80 81
info@probstbelp.ch
www.probstbelp.ch

ENERGIETECHNIK

Klimag Heizungs AG

Planungsbüro
Hühnerhubelstr. 65, 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00
Fax 031 818 80 01
heizung@klimag.ch

Möbel Ryter

Möbel nach Mass

von modern bis traditionell



Mehr Auswahl als man denkt!

3664 Burgistein-Station, Tel. 033 356 11 28
www.moebel-ryter.ch



FAHRNI

Bäckerei - Konditorei

Mit ♥ dabei

Hohburgstrasse 5
3123 Belp
Tel. 031 819 03 70

Druckerei Gasser

Rubigenstrasse 56, 3123 Belp
Telefon 031 819 12 95, Telefax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch, www.druckerei-gasser.ch

Digitalprint
Offsetdruck

Vielseitige Weiterverarbeitung
Beschriftungen aller Art

Die Papeterie

Bürki

BÜROBEDARF AG

Buchhandlung

EDV-Zubehör

Copy-Service

Dorfstrasse 16
3123 Belp
Tel. 031 818 08 08

Filiale:
Länggass-Str. 34
3000 Bern 9
Tel. 031 301 59 77

www.buerki-buerobedarf.ch

Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf

Zimmer- und Dachdeckerarbeiten
Telefon +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach

REUSSER

Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen 3114 Wichtach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

*Steildächer *Fassaden *Flachdächer *Dachfenster *Isolationen *Spenglerei *Blitzschutz *Profibleche *Gerüste *Dachreinigung *Reparaturen

Sie werden
drauf stehen!

HUBER

Bodenbeläge
3084 Wabern

Telefon 031 961 04 11, Mobile 079 651 13 26
www.huberparkett.ch, info@huberparkett.ch



Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

FITNESS

• Training • Rückenschule • Personal Training

POWER-PLATE

• Next Generation • Swiss Made

WELLNESS

• Sauna • Solarium • Dampfbad

ENTSPANNUNG

• Physiotherapie • Massage

ERNÄHRUNG

• Pep & Juice-Plus

GROUP FITNESS

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

SPINNING

• Spinning mit Polar

SWITCHING

• Switching • Circle Training

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr



Viehweid • Belp • www.zauggbelp.ch

Ringklub

Schweizermeisterschaft Jugend. rsch. Am 5. Juni wurde die Schweizermeisterschaft im Greco durchgeführt. Dank der Dreifachturnhalle Neumatt konnte dieser Anlass nach längerer Pause wieder bei uns stattfinden. Mit dem gemeinsamen Einmarsch der rund 130 Ringer im Alter von 9 bis 14 Jahren konnte der Anlass pünktlich begonnen werden. Interessante und spannende Kämpfe wurden geboten. Unsere Ringer kämpften mit viel Herz und Leidenschaft.



Deren drei schafften es bis in die Finalkämpfe, wovon **Cédric Trachsel** (Mitte) nach souveräner Arbeit die Goldmedaille in Empfang nehmen durfte. **Florian** (links im Bild) und **Manuel Schwander** (rechts) errangen die ebenfalls hervorragende Silbermedaille. – Der Beginn der Finalpaarungen wurde mit dem Abspielen der Nationalhymne eingeleitet. Verfolgt durch zahlreiche Ehrengäste und Zuschauer faszinierten die Teilnehmer mit aufregenden und fairen Zweikämpfen.

Klassierungen. Jugend A bis 35 kg: 2. Florian Schwander; bis 42 kg: 1. Cédric Trachsel und 8. Julian Vigh; bis 53 kg: 6. Gilgian Weishaupt und 9. Dominic Weishaupt; Jugend B bis 29 kg: 2. Manuel Schwander; bis 33 kg: 8. Simeon Balmer und 14. Raphael Neuenschwander. Im Namen des Organisationskomitees und des Vereins übermittelt **OK-Präsident Richard Schwander** auch auf diesem Weg allen Sponsoren, Gönnern und allen, die den Anlass unterstützten, ein herzliches Dankeschön!

Satus

Energie Belpathlon. tr. Mit ein bisschen Stolz darf festgehalten werden, dass der Satus bereits zum vierten Mal in Folge mit zwei Teams am Start vertreten war. Es wäre schön gewesen, wenn man sich an diesem vielseitigen Plauschwettkampf in den Disziplinen Mountainbike, Inlineskating, Geländelauf und Berglauf mit weiteren Belper Vereinen hätte messen können. Gut vorbereitet und mit einer professionellen Ausrüstung trafen sich die Satüsler der gemischten Montagsriege auf dem Startgelände der Schulhausanlage Mühlematt. Nach den Informationen an die Athleten stieg die Nervosität langsam ins Wettkampffieber. Bei herrlichem, fast schon heissem Sommerwetter wurde der Wettkampf mit einem Massenstart durch die Mountainbiker eröffnet. Schnell war das Feld in Richtung Belpberg verschwunden. Nun ging das Warten und Ban-

Festbestuhlung

Die Festbestuhlung (50 Tische und dazugehörige Bänke) wird durch die **Zivilschutzstelle Belp, Gartenstrasse 2, 031 818 22 15**, verwaltet. Anfragen können telefonisch erfolgen. Bestellungen sind aber unbedingt schriftlich oder per E-Mail, gasser.beat@belp.ch, einzureichen!

gen los, welches Satus-Team als erstes in die Wechselzone zurückkommt. Nun ging es hektisch zu und her in der Wechselzone, es war kurzweilig und interessant die Disziplinenwechsel zu verfolgen. Die beiden Teams lieferten sich ein enges Kopf-an-Kopf-Rennen, wobei mehrmals die Führung wechselte.



Nach gut einer Stunde waren die beiden Satus-Teams unfallfrei und ein bisschen ausgepumpt am Ziel. Frisch geduscht wurde bei einer gemütlichen Runde bis zur Rangverkündigung Durst und Hunger kulinarisch «bekämpft». – Die Resultate und Ranglisten sind ersichtlich unter www.wesportoffice.ch

Schachklub

Klubmeisterschaft. hl. In der Klubmeisterschaft sind elf von dreizehn Runden gespielt worden. Fünf Spieler haben noch realistische Möglichkeiten, das Turnier zu gewinnen. Die Sommerzeit wird für die Nachholspiele genutzt.

Schweizer Mannschaftsmeisterschaft (SMM). Unsere Mannschaft konnte auch die vierte und fünfte Runde gegen Entlebuch und Trubschachen für sich entscheiden. Wir haben die beiden letzten Runden mit 4:2 Punkten gewonnen und sind als erste in der Gruppe für das Aufstiegsspiel qualifiziert. Das Aufstiegsspiel findet in der Woche 42 gegen die vierte Mannschaft aus Olten statt.

Gartenschach. Der Schachklub wird vom 5. Juli bis zum 16. August jeden Montagabend, 19.30 bis 22 Uhr, auf dem Dorfplatz Schach spielen. Interessenten sind herzlich zum Mitspielen oder zum Kiebitzen eingeladen.

Belp Schützen

Eidgenössisches Feldschiessen. Rano. 254 Schützinnen und Schützen aus den Gemeinden Belpberg, Gelterfingen, Gerzensee und Belp beteiligten sich am diesjährigen Feldschiessen, das auf dem Schiessplatz Belp ausgetragen wurde. Aus unserer Gemeinde traten 123 Schützinnen und Schützen zum kameradschaftlichen Wettkampf an.



Eduard Leuenberger GmbH

3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées



Physiotherapie Steinbach physio aktiv 3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

Für Sie.



Sand und Kies für den Spielplatz!

Auf kinderfreundlichen Spielplätzen hat es jede Menge von Naturmaterialien. Beispielsweise Humus, grosse Steine, Kies und Sand. Sie möchten gerne mehr wissen und rufen uns einfach an: 031 721 27 11.



MICHEL+JENNI AG HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina Michel + Jenni AG, Belp

Die grosse
Bodenausstellung
in Ihrer Nähe

Hühnerhubelstrasse 69
3123 Belp
www.michel-jenni.ch

topline küchen & innenausbau ag



hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuochen.ch



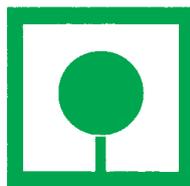
Im Eissel, 3123 Belp
Tel./Fax 031 819 80 50
marti-parkett.ch

- Sämtliche Sorten und Qualitäten von Parkett
- Schleifen und versiegeln
- Unterkonstruktionen
- Bauberatung

Thomas Müller Bestattungsdienst Pietät und Würde

031 839 00 39 Tag und Nacht
079 457 06 58

www.bestattungsdienst-mueller.ch
Ihr Bestatter in Belp und Umgebung



FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

Fitness, die passt.

Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie **Ihr Ziel erreichen.**



031 961 13 17
www.injoy-kehrsatz.ch



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

Brigitte Küng
Kreiselzentrum
Rubigenstrasse 12
3123 Belp

079 629 28 35

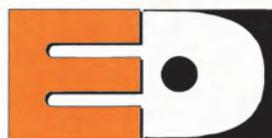
info@pilance.ch
www.pilance.ch

Foto in Belp

- 1 Stunde - Service
- sofort Passbilder
- Fotos ab Negativ, Dia, Bild, digitalen Speicherkarten und CD
- Rahmen (grosse Auswahl)



Foto Express Belp GmbH
Rubigenstr. 8 Belp 031 819 50 51
info@klickbelp.ch



Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserelstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50
Fax 031 819 41 28
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch

Das Bild zeigt einen Teil der von den beiden Ehrendamen Ursula Oppliger (links) und Ursula Wymann eingerahmten Belper Teilnehmer.

Die Rangliste: Im ersten Rang mit 70 Punkten und Gewinner des Fellerpreises in Bronze war Rudolf Schlosser gefolgt von Felix Wägli, 69 P., und Hans-Peter Liechti, 68 P. Weitere Spitzenresultate: Otto Lembacher, Hans Neuenschwander, Daniel Wenger, Björn Wägli und Samuel Tanner, je 67 Punkte. Heinz Riedwil, Hans Gasser und Kurt Gemmet, je 66.

Mit 66 und mehr Punkten konnte man sich für den Final am Sonntagvormittag qualifizieren.

Feldschiessen-Final: Mit 70 Punkten erreichte diesmal Felix Wägli (im Bild der zweite von links in der Feuerlinie) das Maximalresultat.



Die weiteren Finalisten heissen Fritz Hirschi, Gerzensee, Hans-Peter Liechti, Belp, und Marcel Rufener, Gelterfingen (je 67 P.) sowie Rudolf Schlosser, Belp, Otto Lembacher, Belp, Kurt Gemmet, Belp, René Baur Gelterfingen, Daniel Wenger, Belp, Björn Wägli, Belp, Fritz Marti, Gelterfingen, Heinz Riedwil, Belp, Werner King, Gelterfingen, Daniel Ulrich, Belpberg, Fritz Bürgi, Gelterfingen und Martin von Niederhäusern, Belpberg.



Das Bild zeigt die Finalisten samt den Fahnen der beteiligten Schützengesellschaften.

Skiklub

Hauptversammlung. smh/saso. Sicher ist es dem sommerlich warmen, aber auch trockenen Wetter zu verdanken, dass der Vorstand am 4. Juli kurzerhand beschloss, die Hauptversammlung statt drinnen in der Pfadiheim-Stube, draussen an der frischen Luft, mit Sicht auf die untergehende Sonne, abzuhalten. – Durch die Schlüs-

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, den 5. August, und Donnerstag, den 2. September, um 19 Uhr, bei Eliane Schär. – Die Redaktionsdaten des Jahres sind ebenfalls unter www.belp.ch/der-belper abrufbar.

selübergabe von Roland Braunschweiler tritt Hane Wittwer sein neues Amt als Hüttenchef an. Tomas Berger wurde in den Vorstand gewählt und übernimmt ab sofort das Ressort von Fred Grunder. Wir wünschen den beiden viel Erfolg und Spass im neuen Amt.



Ausserdem bedankt sich der Skiklub bei den neuen Ehrenmitgliedern Fred Grunder, Thomas Müller und Roland Braunschweiler (auf dem Bild v.l.n.r.) für ihr jahrelanges Engagement ganz herzlich!

Belpathlon. Am Samstag, 26. Juni, war es wieder soweit: Der Skiklub lud zum 8. Energie Belpathlon ein. Bei strahlendem Sonnenschein massen sich über 100 Athletinnen und Athleten, ob als Team- oder Einzelsportler, in den Disziplinen Mountainbike, Inlineskaten, Flach- und Berglauf auf einer langen oder verkürzten Strecke. Der erste Startschuss fiel um 10.30 Uhr, der zweite folgte um 13.30 Uhr.



Dann stand das bereits zum zweiten Mal durchgeführte Kinderrennen auf dem Programm. Da alle Wechsel im Start-Zielgelände der Schulanlage Mühlematt stattfanden, waren auch die Zuschauer und Begleitpersonen hautnah dabei und konnten das Kommen und Gehen mitverfolgen. Währenddessen war die Festwirtschaft ein beliebter Treffpunkt. Um einen solchen Sportevent auf die Beine stellen zu können, bedarf es vieler helfender Hände im Hintergrund. Merci vielmals euch allen! – Grosser Dank gebührt aber auch den Teilnehmern und unserem Partner Energie Belp für die grandiose Unterstützung und Zusammenarbeit.

Velo-OL. Ein perfekter Sommeranfang-Event war der, wie immer von Samuel Hauswirth organisierte OL für Zweiräder mit Muskelkraft. drei Strecken zwischen 15 und 28 km standen zur Auswahl und es galt, die fünf bis sechs Posten in möglichst kurzer Zeit zu finden. Trotz ein paar Scharfschützen, die zum Glück auf Scheiben schossen und nicht auf Fahrradtrikots, fanden am Schluss alle das Ziel im Kummengut noch vor dem Eindunkeln. Leicht erschöpft aber wohl-auf und ohne Schrammen und Streifschüsse liessen wir den Abend bei Speis und Trank mit bester Bewirtung ausklingen. Vielen Dank an die Organisatoren und die «Küchencrew».

Tennisklub

Interklub. Ph. Auch diese Interklubmeisterschaft ist bereits wieder zu Ende und wir können auf eine souveräne Saison zurückblicken. Vier von sechs Mannschaften haben den Ligaerhalt geschafft. Die

Jungsenioren-Mannschaft 2. Liga hat sich sogar für die Aufstiegs-spiele in die 1. Liga qualifiziert, ist jedoch an Spiez gescheitert.

Die Damen- sowie die Herren-Aktivmannschaft haben die letzte Möglichkeit gepackt und in den Abstiegs-spielen mit einem Sieg den Kopf noch einmal aus der Schlinge gezogen. Die Jungsenioren der 3. Liga hatten in einer starken Gruppe zu kämpfen und belegten zuletzt das Ranglistenende. Leider mussten die Jungseniorinnen, die durch verletzte Spielerinnen stark geschwächt waren, den Abstieg in die 3. Liga zur Kenntnis nehmen. – Auch für die Mannschaft der Senioren 2. Liga bedeutete die Niederlage an der Lenk die Relegation in die 3. Liga.

Turnverein

Turnfeste. ns. Bereits ist die Turnfest-Saison wieder Geschichte. An drei Juni-Wochenenden fanden das Seeländische Turnfest in Müntschemier und das Berner Kantonalturfest in Utzenstorf statt. An ersterem konnte der TVB mit hervorragenden Leistungen brillieren, sowohl im Einzelwettkampf, als auch im Vereinsturnen. Im Vereinswettkampf holten wir uns die Bronzemedaille. Und auch im Einzelturnen räumten wir ab. Ebenso verhielt es sich am zweiten Turnfest. Dort platzierten wir uns im Vereinsturnen mit 107 teilnehmenden Vereinen auf dem 10. Rang in derselben Stärkeklasse. Und auch die Einzelturner und Einzelturnerinnen waren wiederum sehr erfolgreich. Die genauen Resultate können auf unserer Homepage eingesehen werden. Ein grosses Dankeschön gebührt allen, die zu den super Resultaten beigetragen haben und natürlich auch den zahlreichen, unterstützenden Schlachtenbummlern!

Unihockeyklub

RK Family-Cup. eb. Am 12. Juni wurde zum ersten Mal der RK Family-Cup in der Dreifachsporthalle Neumatt durchgeführt. Dieser neue RK-Event ist ein Anlass für Jung und Alt, an dem nicht nur die Eltern, sondern auch Geschwister, Götti und Gotte sowie Cousins und Cousinen teilnehmen können. Los gings um 11 Uhr mit einem gemeinsamen Brunch. Anschliessend folgte nach der Teamauslösung ein ausgelassener Spielnachmittag in Form eines Unihockeyturniers, bei dem es schliesslich in den Finalspielen darum ging, den RK-Family-Pokal zu ergattern.



Eine Runde weiter im Cup. Das Herren-1-Team konnte das erste Cupspiel gegen die Racoons Herzogenbuchsee mit **5:4 (3:1, 0:0, 2:3)** gewinnen und qualifizierte sich somit für die nächste Cup-Runde. Die RK-ler treffen nun im 1/64-Final gegen den UHT Schüpbach. Auch die Damen bereiten sich eifrig für ihr erstes Cupspiel vor, das am 8. August auswärts gegen den UHC Weesen stattfindet.

Neues Ehrenmitglied. Mitte Juni fand die alljährliche Hauptversammlung statt. Neben einem zufriedenstellenden Jahresbericht verdienen zwei RK-Damen besondere Erwähnung. Zum Dank für ihre herausragende Vereinstätigkeit als langjährige Schiedsrichter-Obfrau, aktive Schiedsrichterin und Mitspielerin des Damenteams

wurde **Katrin Ruchti** zum neuen Ehrenmitglied ernannt. Ausserdem wurde zur Verstärkung der Damenstimmen im Vorstand **Sandra Bürgy** als Beisitzerin zum neuen Vorstandsmitglied gewählt. **Hast auch du Lust, Unihockey zu spielen?** Auf unserer Website findest du alle Informationen: www.guerbetalrk.ch



Bienezüchterverein

Kunstschwarmbildung. te. Am 19. Juni hat im Bienenhaus von Fritz Mumenthaler ein Treffen zum Thema Kunstschwarmbildung stattgefunden. Viele Imkerinnen und Imker folgten der Einladung und waren gespannt auf den bevorstehenden Nachmittag. Leider war das Wetter für diese Jahreszeit wieder einmal sehr schlecht und die Temperatur sehr tief. Da an solchen Tagen alle Bienen im Stock sind und Völker sowieso bei Temperaturen unter 15 Grad nicht auseinander genommen werden sollten, entschieden die Teilnehmenden, das Vorgesehene nur theoretisch anzugehen und sich dafür ausführlicher dem Zvieri und dem Fachsimpeln zu widmen. – Ein Kunstschwarm (Fegling) ist ein künstlich hergestellter Schwarm. Dazu sucht man in dem zu teilenden Volk die Königin, gibt diese in eine Schwarmkiste, gibt 2 kg Bienen dazu, macht die Kiste zu und stellt sie zwei bis drei Tage an einen kühlen und dunklen Ort.

Im Gegensatz zum natürlichen Schwarm ist es beim Kunstschwarm aber sehr wichtig, dass man ihn während der Zeit füttert, in der er in der Schwarmkiste ist, denn die Bienen haben vor der künstlichen Teilung nicht die Gelegenheit, sich mit Honig voll zu fressen. Den übrig bleibenden Bienen überlässt man den Kasten und versichert sich, dass sie eine bestiftete Brutwabe oder eine Weiselzelle erhalten. So können die Bienen eine neue Königin ziehen. Dies ist eine Weise, Bienenvölker zu vermehren.

Familiengartenverein

Gartenfest findet am 14. August statt. pb. Bitte beachten! Dieses Jahr findet unser Gartenfest eine Woche später statt als sonst, nämlich am Samstag, 14. August. Ausser dem Datum wird sich an unserem traditionellen Fest nichts ändern. Der Grill ist wie gewohnt um 11 Uhr startbereit, um den Hunger unserer geschätzten Gäste zu stillen. Auch an genügend Getränken und Kuchen wird es nicht fehlen. Hansruedi Hofer wird auch wieder das allseits beliebte Zwirbeln durchführen. Alle Gartenfreunde mit ihren Verwandten und Bekannten und alle Bewohnerinnen und Bewohner von Belp und Umgebung heissen wir zu unserem Fest herzlich willkommen.

Gartenzmorge. Bei einigermaßen gutem aber doch kühlem Wetter konnten wir am 20. Juni im Gemeinschaftshaus das diesjährige Gartenzmorge bei einer Beteiligung von 28 Personen durchführen. Das von den Organisatorinnen liebevoll zubereitete Frühstücksbüffet verleitete dazu, eher ein bisschen mehr zu essen als üblich. Zum krönenden Abschluss überraschten die beiden Musikanten Urs Pfister und Paul Kiener mit einem lüpfigen Örgelkonzert. Herzlichen Dank an die Organisatorinnen und ans Örgelteam.



Schlosserarbeiten
Reparaturen
Stahlkonstruktionen
Mech. Werkstätte
Brennschneidarbeiten

Aemmenmattstrasse 49
Tel. 031 819 04 74
www.grueniggmbh.ch



Mittelstr. 1 · Tel. 031 819 01 46
Dorfstr. 5 · Tel. 031 819 01 83
CH-3123 Belp

Doppelte PROBON
immer auf Parfumerie
und Depotkosmetik
sowie **jeden ersten Freitag**
im Monat auf dem ganzen
Sortiment

Da geh' ich hin!

IHR MODEHAUS
moser

Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp, Tel. 031 819 03 07

**CARROSSERIE UND GARAGE
KURT RICKART**

3123 BELP

031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile



**Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice**

Dipl. Klavier- und Cembalobauer

Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp
Stimm- und
Reparaturservice
Schönmattweg 9
3123 Belp

Tel / Fax 031 - 819 01 87

Mobil 079 - 752 84 71

heinz.oehlmann@bluewin.ch



Markus Burkhalter
Telefon 031 819 73 36
Mobile 076 424 52 81
www.roller-shop-belp.ch

LANDI Belp-Längenberg

Aemmenmattstrasse 4
3123 Belp
Telefon: 031 812 40 00

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08.00 - 18.30 Uhr
Sa 08.00 - 17.00 Uhr



Industrie Nord



**LANDI
Markt**

claro
FAIR TRADE

claro-Weltladen
Schützenweg 4
3123 Belp
031 812 08 42

**Naturreine Säfte
Natürlich bei claro**

emmental
versicherung

Hauptagentur Belp Marcel Nydegger
Belpbergstrasse 12 3123 Belp
Telefon 031 810 60 66

Pianowelt
Baumgartner Belp



- Fachhandel für
- Flügel, Klaviere, Cembali
- Meisterwerkstatt
- Stimm- und Reparaturservice
- Occasionen
- Gitarren, Blockflöten
- Noten, Zubehör

Rubigenstrasse 21
3123 Belp BE
Telefon 031 818 45 56
info@pianowelt.ch

Öffnungszeiten
Di.-Sa. 9.00-12.00
Di.-Fr. 14.00-18.30
Sa. 14.00-16.00

Florian Schreibweis
Klavier- und Cembalobauermeister

Hans Lüthi
Spezialitäten-Sattlerei

Rubigenstrasse 8 · 3123 Belp · Telefon 013 812 15 61 · www.luethiag.ch

Fliegel Werbung



bahnhofplatz belp
tel. 031 819 02 88
und
mm zentrum chly wabern
tel. 031 961 56 00

esprit partnership store
mm zentrum chly wabern
tel. 031 961 70 61
und
edc-esprit-textil-corner
bahnhofplatz belp
tel. 031 819 02 88



Rosen. Der Königin der Blumen scheint das nasskalte Wetter besonders gut zu gefallen. Auf jeden Fall kann man zur Zeit überall Rosen in wunderschönen Farben bewundern. Auch an diesem Gartenhaus auf dem Bild.

Fischereiverein

Vereinsbräteln. pr. Am 15. August wird im Forsthaus Weierboden am Belpberg ein Vereinsbräteln durchgeführt. Der Anlass ist für die ganze Familie gedacht. Aus organisatorischen Gründen ist es zwingend, sich bei unserem Vizepräsidenten anzumelden (mneiger@bluewin.ch oder 079 62249 82).

Mühlebachputztag: Auch im August wird der Mühlebach bei Wattenwil wieder auf Vordermann gebracht. Freiwillige Helfer melden sich ebenfalls bei Vizepräsident M. Neiger. Ein Sonntagsspaziergang an den Mühlebach lohnt sich allemal. – Das Fischessen vom 29. Mai in Toffen war von Erfolg gekrönt. Sicherlich trug auch das von uns bestellte schöne Wetter dazu bei. Besuchen Sie uns doch mal auf unserer Website: www.fvguerbetal.ch

Vereinsfischen. Rückblickend muss gesagt werden, dass am Vereinsfischen-Anlass vom 12. Juni, ausser dem Vorstand leider nur zwei Vereinsmitglieder teilnehmen konnten. Trotz schlechtem Wetter und keinem einzigen erbeuteten Fisch (die Eisfischerei lässt grüssen), liessen sich die Teilnehmer die gute Stimmung nicht vermiesen und dies nicht zuletzt wegen der vorzüglichen Verpflegung im Hotel. – Der Anlass wird auch nächstes Jahr wieder durchgeführt. Denn wir hoffen auf zahlreicheres Erscheinen, so wie in früheren Jahren, als jedes Mal 30 bis 40 Mitglieder teilnahmen.

Auch der Schreibende befand sich wie alle Jahre zusammen mit unserem Präsident fast zwei Wochen auf Engstlen in Klausur. Wir genossen in Reihenfolge Hudelwetter, eisige Winde, Schnee, Sonne und Hitze sowie das immer wieder, alles überwältigende Bergpanorama. Wie seit Jahren gewohnt, wurden wir durch die Crew des Hotels masslos verwöhnt.

IG Belpau

Augenschein. ne. Zu der von uns in der Einsprache zum Projekt Aarewasser gerügten mangelhaften Profilierung im Gelände fand am 10. Juni der vereinbarte Augenschein im Gebiet Giessenbad-Flughafen statt. Nach einigem Suchen konnte das Dammprofil bei km 21.200 mitten im unwegsamen und dichten Auenwald schliesslich gefunden werden. Herr Zaugg, der Beauftragte für die Einspracheverhandlungen, musste zugestehen, die Profilierung sei ungenügend und nicht «benutzerfreundlich».

Eigene Profile an wichtiger Stelle. Die IG wird nun in den nächsten Tagen zur Information der Bevölkerung selber zwei vom heutigen Weg aus gut sichtbare Profile aufstellen. Dazu gibt eine Orientierungstafel Hinweise und zeigt auch die Gründe der Ablehnung des Projektes in diesem Naturschutzgebiet auf, das bei einer Umsetzung des Bauvorhabens eine enorme Umwälzung erfahren würde.

Jahresanlass am 11. September. Der traditionelle Jahresanlass findet dieses Jahr am Samstag, 11. September, statt. Reservieren Sie das Datum; eine persönliche Einladung wird zu gegebener Zeit folgen.

Jagd- und Wildschutzverein

Mitglieder und freiwillige Helfer viel unterwegs. pk. Die hektische Zeit im Jägerkalender ist vorüber. Unzählige Stunden waren unsere Vereinsmitglieder und freiwillige Helfer aus der Bevölkerung unterwegs, um Rehkitze vor dem Mähtod zu retten. Genaue Zahlen sind noch nicht vorhanden, aber bereits heute ist ersichtlich, dass sich auch in diesem Jahr die Einsätze gelohnt haben. Verschiedene Jungtiere wurden gefunden und in Sicherheit gebracht. An dieser Stelle danke ich allen Mitgliedern und freiwilligen Helfern für die unermüdlichen und schlussendlich dankbaren Einsätze. Bei kühlem, aber trockenem Wetter versammelten sich am 20. Juni über 30 Jäger und Jungjäger in der Au, um unsere alljährliche Silageaktion durchzuführen. An die 400 kg bestes Blattgut wurde in Fässer abgefüllt und für den kommenden Winter eingelagert.

Gehorsamsprüfung. Neu wurde bekanntlich ab der heurigen Jagdsaison die Gehorsamsprüfung für die Hunde obligatorisch. Sechs Gespanne aus unserem Verein, **Jakob Bornhauser mit Vira, Tanja Fischer mit Laska, André Maire mit Bob, Beat Bridel mit Aska, Yves Neuenschwander mit Aska, Jan Keller mit Akash und Bruno Iten mit Ute**, stellten sich bei widerlichem nasskaltem Wetter der Aufgabe und schlossen den Tag erfolgreich ab.



Der Waldtag Gantrisch stand bei strahlendem und heissem Sommertag am Samstag, 26. Juni, auf dem Programm. An fünf Posten vermittelten wir zusammen mit den Schwarzenburger Jägern bei der Lothar Sturmfläche Selital/Pfyffe den interessierten Personen die Arbeit der Jäger während eines Jahres. Der Aufmarsch war trotz des heissen Tages enorm, und den ganzen Tag entstanden interessante Gespräche zwischen Jägern und Bevölkerung.

Naturfreunde

Sommerreise. hm. Am Morgen des 13. Juni versammelten sich 24 Mitglieder der Naturfreunde und vier Mitreisende auf dem Dorfplatz zur Sommerreise. Mit dem Car ging's Richtung **Seetal im Aargau**. In Meisterschwanden machten wir den ersten Halt. Dort erwartete uns schon ein Schiff zu einer Rundfahrt auf dem 8.4 km langen Hallwilersee. Zur Begrüssung wurden Kaffee und Gipfeli serviert, was alle sehr schätzten. Ruhig glitt der «Kahn» dem idyllischen Ufer entlang, wo sich nur hin und wieder ein paar Häuser oder ein Städtchen zeigte. – Nach einem Spaziergang gabs im Seehotel Delphin ein gutes Mittagessen. Dann ging die Fahrt mit dem Car weiter nach Schinznach-Dorf in eine grosse Baumschulanlage. Da waren wir nicht zu Fuss unterwegs, sondern mit einer alten Dampfbahn, die uns zeitweise mit dichten Rauchschwaden umhüllte.



Sehenswert waren hier auch die Bonsai-Ausstellung und die vielen prächtigen Blumen. – Um etliche Eindrücke reicher machten wir uns auf den Heimweg. Herzlichen Dank an unsere Präsidentin für die gute Organisation dieser gelungenen Reise.

Werktagswanderung. Nachdem der Auffahrtsbummel, für den wir auf der Frühlingswanderung Worb–Vechigen–Utzigen ausgiebig trainierten, buchstäblich ins Wasser fiel, freuen wir uns nun auf die erste Werktagswanderung: Sie ist am Donnerstag, 22. Juli, vorgesehen.

Ornithologischer Verein

Ausserordentliche Generalversammlung. pst. Am Freitag, 23. Juli, 20 Uhr, findet im Klubhaus eine ausserordentliche Generalversammlung statt. Traktandiert sind die Statuten, das Siedlungs- sowie das Klubhausreglement.

Flügelabend. Die Abteilungen Geflügel und Tauben laden zum Flügelabend von Samstag, 17. Juli, bei Trudi Schlapbach, Fahrhubelweg, ein. Beginn 18 Uhr. Auch die Mitglieder der übrigen Abteilungen sind herzlich eingeladen.

Brätliabend. Der Gesamtverein lädt alle Mitglieder mit Familie am Samstag, 7. August, zum traditionellen Brätliabend ein. Getränke sind vorhanden, Esswaren sind selber mitzunehmen.

Futterhaus. Jeden Samstag, von 11.15 bis 12 Uhr, können Sie bei der Kleintiersiedlung Gassacker Kleintierfutter beziehen. Kommen Sie unverbindlich vorbei und schauen Sie sich unser Angebot an.

Delegiertenversammlung Kleintiere Schweiz. An der DV Kleintiere Schweiz vom 13. Juni in Wädenswil wurde die Delegiertenversammlung 2012, die am 9./10. Juni stattfindet, dem OVB zur Durchführung übertragen.

Verein für Pilzkunde



Familienbummel zur Pilzlerhütte. mik. Die Exkursion zur Pilzlerhütte war eine eher nasskalte Angelegenheit. Der Grillplausch zwischen den Regengüssen wurde schliesslich auch kurz gehalten und gespeist wurde in der Hüttenstube am Trocken. Dennoch konnten aber diverse «Speise»-Pilzfunde verzeichnet werden, die dann abends zu Hause zu einem feinen Pilzschmaus einladen. Vom Sommersteinpilz über die ersten Eierschwämme bis hin zu den Stockschwämmchen waren die Funde an der Exkursion trotzdem ein Erfolg.

Pilze wachsen bekanntlich während des ganzen Jahres. In der Sommerzeit, wo sich die Pilzsaison für die meisten Pilzsammler vorbereitet, ist es in diesem Jahr bei Kälte und Hitze nicht abzusehen was uns erwartet. Es gibt derzeit Regionen mit guten und andere mit schwachen Vorkommen. Mykorrhizapilze jedoch, welche in Gemeinschaft mit Bäumen und Pflanzen vorkommen, sollten immer einige Fruchtkörper zu Tage bringen. Angesichts des mehrheitlich feuchten Vorsommers können wir also zuversichtlich auf die Hauptsaison warten. Die magere Steinpilzausbeute in den letzten Jahren kann somit ab August hoffentlich kompensiert, und die Vorräte aufgefüllt werden – mmmh.

Schäferhundklub

Obligatorische Hundausbildung. pa. Die neue Tierschutzverordnung schreibt vor, dass Hundehalterinnen und -halter einen obligatorischen Kurs (SKN) absolvieren müssen. Danach erhalten sie den **Sachkundenachweis (SKN)** für Hundehalterinnen oder Hundehalter. Die Ortsgruppe Belp des Schäferhundklubs bietet solche Kurse an. Welcher Kurs für Sie obligatorisch ist, erfahren Sie unter www.scogbelp.ch/Aktuelles. Dort sind ebenfalls die Kursdaten und die Kurskosten aufgeführt.



Junge Hunde lernen den Gehorsam spielerisch. – Der Schäferhundklub lädt Sie und Ihren vierbeinigen Freund gerne zum Training und zum Kursbesuch ein.

Weitere Kurse: Selbstverständlich bietet der Schäferhundklub nicht nur SKN-Kurse, sondern auch das Hundehalterbrevet (HHB), Familienhunde- sowie die Ausbildung zum Begleithund/Fährtenhund/Viel-seitigkeitsprüfung usw. für alle Rassen und Mischlinge an. Besuchen Sie mit Ihrem Hund unverbindlich unser Training. Wie oben erwähnt, sind alle Daten über die Homepage abrufbar.



Verein claro Weltladen

Claro-Kaffee auf dem Dorfplatz. pst. Während den Ferien des Restaurants Kreuz kann der Verein an den Samstagen, 17., 24. und 31. Juli, auf dem Dorfplatz das samstägliches Kaffee für alle Markthändler sowie die Besucherinnen und Besucher selbständig führen. Dazu sind natürlich auch neue Markt-Kundinnen und -Kunden herzlich eingeladen. Das claro-Kaffee-Team freut sich auf jeden

Besuch und der Verein dankt Arnold Tännler für die Bereitschaft, die Gartenwirtschaft auf dem Dorfplatz zur Verfügung zu stellen.

Orangen! jrb. Brasilien ist weltweit das wichtigste Anbau- und Exportland von Orangen, bzw. von Orangensaftkonzentrat. Rund 98 Prozent der Produktion stammen aus der Orangenregion um Sao Paolo. Unvorstellbar, der Anblick einer ganzen Region dieser prachtvollen Bäume! Unvorstellbar auch, dass 12-jährige Kinder Leitern anstellen an bis zu 15 m hohen Bäumen, hinaufklettern, den umgehängten Sack mit Früchten füllen, bis er voll und rund 30 kg schwer ist!

Zum Glück gibt es eine Alternative, wenn sie auch noch verhältnismässig klein ist: in den 1990er Jahren gründeten Gewerkschaften die Genossenschaft COAGROSOL und knüpften Kontakte zur Fair-Trade-Labelorganisation FLO. – Die Bauern erhalten wesentlich höhere Preise, die Pflückerinnen sind, anders als üblich, vertraglich angestellt, haben Anrecht auf Krankenversicherung sowie nach der Ernte auf Arbeitslosenunterstützung. Kinderarbeit ist ausgeschlossen. Dazu kommen diverse Ausbildungsangebote. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Umstellung auf BIO-Landbau. Die Orangen werden in Mischkultur angebaut und von Hand geerntet.

Erdbeben Chile: In Absprache mit anderen europäischen Fair-Trade-Handelspartnern leitet die Organisation aus Belgien Hilfsmassnahmen für die betroffenen Produzenten in die Wege. – **Auch das ist fairer Handel.**

Elternverein/Spielgruppe Bäremani



Abschied von der Spielgruppe. ow. Schweren Herzens nehmen wir Abschied von unseren Kindern, die uns in der Spielgruppe Bäremani seit einem Jahr begleitet haben. Es war eine gute Zeit mit euch! Vielen Dank! Wir wünschen wunderschöne Sommerferien und einen guten Start im Kindergarten, alles Gute für die Zukunft und herzlichen Dank auch an die Eltern, für die liebevollen

Begegnungen und für das grosse Vertrauen! Wir freuen uns auf die Kinder, die bei uns im August beginnen und natürlich auch auf alle, die noch ein zweites Jahr bei uns bleiben.

Unser Bild zeigt die beiden Spielgruppenleiterinnen und Verfasserinnen dieses Textes, Stefanie Gilg und Nicole-Bürki-Meisser, mit Domenico und ihrem neuen «Türli».



Belper Kinder-Open-Air am Samstag, 11. September, von 10 bis 17 Uhr, auf dem Dorfschulhausplatz. Konzerte und Workshops unter anderem mit **Sandee** (Marzili-Song). Alles Wissenswerte über den Elternverein erfahren Sie auch auf unserer Homepage: www.elternverein-belp.ch

Redaktor dieser Ausgabe:

Fritz Sahli

Feuerwehrverein

Radio live. Hz. Der 11. Juni wird wahrscheinlich für die 17 Teilnehmer an der Besichtigung des Studios Bern des Schweizer Radio DRS 1 lange in Erinnerung bleiben. Wann hat man schon die Gelegenheit, den Moderatoren des Regionaljournals und des Echos der Zeit bei ihrer Arbeit live zuschauen und zuhören zu können. Zu Hause am Radio tönen die gesendeten Beiträge immer so leicht und locker. Man kann sich aber, wenn man es nicht mit eigenen Augen gesehen hat, kaum vorstellen, welche Arbeit hinter jedem noch so kurzen Beitrag steckt. Selbst wenn die moderne Elektronik erlaubt, dass heute keine Bänder mehr geschnitten und wieder richtig zusammengeklebt werden müssen, ist der Aufwand immer noch beträchtlich. Interessant war auch, zu erfahren, dass die Beiträge heute meistens von den Redaktoren selbst zusammengestellt werden und keine speziellen Techniker mehr dafür eingesetzt werden müssen. Wir danken **Toni Koller** vom Regionaljournal Bern/Freiburg/Wallis und **Simon Leu** von der Nachrichtenredaktion für ihre kompetente und interessante Führung. Wir hören heute die Nachrichten und die Beiträge des Regionaljournals mit anderen Ohren als vorher. Vor allem natürlich dann, wenn einer unserer Studioführer am Mikrofon sitzt.

Nicht vergessen, Montag, 2. August, Stamm im Restaurant Kiora (früher Erika). – Surfen Sie doch übrigens mal bei uns vorbei: www.feuerwehrverein-belp.ch

Frauentreff

Zum Abschied von Olga Amstutz †. sg. Im April hat uns Olga Amstutz leider für immer verlassen. Ihre langjährige Treue und ihr unermüdlicher Einsatz zu Gunsten unseres Vereins waren eindrücklich. Von 1970 bis 1972 bekleidete sie das Amt der Vizepräsidentin und von 1972 bis 1990 dasjenige der Präsidentin. Auch danach hat sie sich immer für den Verein engagiert; bis ihre schwere Krankheit sie letztlich daran hinderte. – Wir werden Olga Amstutz stets in bester Erinnerung behalten.

Frauenverein

Piratenbräute. bu. Am diesjährigen Helferinnen- und Helfer Anlass vom 23. Juni konnten alle bei herrlichem Sommerwetter ein reichhaltiges Zvieri/Znacht im Garten des **Restaurants Jägerheim** geniessen. **Willy Brönnimann** offerierte allen 68 Gästen einen Kaffee. Diesen genossen wir mit dem feinen «Ärdbeer Sturm-Dessert». Anschliessend begaben sich die Helferinnen und Helfer mit dem Shuttlebus, dem Fahrrad oder zu Fuss in die Aula des Oberstufenzentrums Mühlematt, um das Musical **«the pirates»** zu geniessen. Es fand grossen Anklang. Die Leistung der Schülerinnen, Schüler und Lehrer war gewaltig: Lieder und Tänze arrangieren und choreographieren, Bühnenbilder entwerfen und konstruieren, Kostüme nähen und alles einstudieren und zum Besten geben – den Anwesenden hat es sehr gut gefallen und die Standing Ovations haben sich die Akteure alle verdient! Ein herzliches Dankeschön an **Eliane Stoller** für diesen wunderbaren Abend.



Dominique Aebersold hat für die Frühlingsreise vom 9. Juni eine gute Wahl getroffen: die Reise führte die 140 Gäste ins Restaurant Gypsera am schönen Schwarzsee. Bei strahlendem Frühlingswetter genossen die «Ausflügler» die tolle Fahrt und den feinen Zvieri. Als Überraschung hat die Präsidentin, **Brigitte Johner**, zwei Musikanten aus der Region Schwarzsee engagiert. Diese sorgten mit Handörgeli und Gitarre für Stimmung, die sogar zu einer Polonaise und einem Tanz verführten.

Leider musste das «Brätlen bim Baybach» von der Alterssiedlung Zaugmatte wegen schlechtem und kaltem Wetter abgesagt werden.

Jungschi

Weekend. ml. In der Jungschi erleben wir alle 14 Tage etwas anders, etwas Spannendes und Interessantes! Beim letzten Mal machten wir mit den ältesten Mädchen ein Wochenende. Dort kreierte ich richtig profimässige Pralinen, es machte jedem, der dabei war, Freude, und am Schluss waren alle stolz auf ihre Werke! Nach dem Essen machten wir uns auf den Weg zu unserem Übernachtungsort, dort wurde eine DVD geschaut und da kam auch schon die Nacht-ruhe! Am Morgen schauten wir uns die zweite Folge des Filmes an und beschlossen danach, ins Westside baden zu gehen. Das war dann auch ein Riesenspass! Am Ende dieses Wochenendes waren Kinder wie Leiter bis zum Umfallen müde, aber rundum glücklich und zufrieden! – Wir hoffen es hat dich «gluschtig» gemacht und du getraust dich, einmal hereinzuschauen, wir freuen uns schon!



Die Jungschinachmittage finden von 14 bis 17 Uhr statt. Nächster Termin: 21. August, Treffpunkt: Dorfplatz.

Kings-Klub: Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächster Termin ist der 27. August. Infos dazu gibts bei der Familie Weber, 031 819 64 63, oder auf www.jungschi-belp.ch

Kinderbetreuung KiPlus

Tageselternvermittlung. ns. Die Stelle der Tageselternvermittlung ist seit dem 1. April neu besetzt. Die Nachfolgerin von Isabelle Weiss ist Nadine Schneider-Eggimann. Die neue Adresse der Tageselternvermittlung lautet: **Kiplus, Tageselternvermittlung, Nadine Schneider-Eggimann, Brunnenstrasse 5, 031 819 89 69, kiplus@gmx.net**. – Frau Schneider ist ausgebildete Heil- und Sozialpädagogin und hat bisher in diversen Institutionen gearbeitet. Zuletzt hat sie die Tagesschule geleitet. Die Tageselternvermittlung ist im Normalfall jeweils am Montagvormittag und Donnerstag den ganzen Tag telefonisch erreichbar. Zu den anderen Zeiten ist der Anrufbeantworter eingeschaltet oder es kann via E-Mail Kontakt aufgenommen werden.

Tagesmütter gesucht. Es werden immer wieder aufgestellte, liebevolle, offene, ehrliche, engagierte und durchsetzungsfähige Tagesmütter gesucht. Wenn Sie interessiert sind und über genügend freie Zeit und Raum verfügen, setzen Sie sich doch bitte mit der Tageselternvermittlerin in Verbindung.

KMU

Verkehrproblem lösen? ug. Am 15. Juni fand anlässlich des KMU- Apéros eine Orientierungsveranstaltung zum Thema «Verkehrproblem im Bereich Hohlestrasse, Bahnhof sowie Säget und Käsestrasse» statt. Die interessierten Gewerbetreibenden und Gewerbetreibende wurden über eine Petition orientiert, mit der der Gemeinderat aufgefordert wird, bis im Oktober 2012 ein griffiges Verkehrskonzept vorzulegen. Als Gründe der Verkehrsproblematik werden die Schliessungszeiten der Bahnschranken sowie die geplante Fahrplanverdichtung aufgeführt. Ebenfalls wird die geplante Neuüberbauung Galactina-Areal sowie die Bautätigkeit im Sägewestquartier erwähnt. – Die zuständige Gemeinderätin Fabienne Bachmann, Departement Planung und Umwelt, stellte in einem halbstündigen Referat die Sicht des Gemeinderates dar. Der Gemeindepräsident Rudolf Neuenchwander widersprach dem latenten Vorwurf, er nehme die Probleme der Bevölkerung nicht ernst. Es müsse ein regionales Verkehrskonzept mit dem oberen Gürbetal ausgearbeitet werden und ein solches könne die Gemeinde nicht alleine auf die Beine stellen. Im Sommer wird der Richtplan in die Vernehmlassung gehen.

Der Präsident der Belper KMU, Christoph Schmutz, hofft, dass sich der Gemeinderat aufgrund der lancierten Petition nun endlich der untragbaren Verkehrssituation im Dorfzentrum bewusst wird und nicht nur Möglichkeiten prüft, sondern auch baldmöglichst konkrete Massnahmen in Angriff nimmt. Im Sinne einer baldigen Lösung der Verkehrsprobleme wünschen wir Ihnen eine stressfreie und ruhige Ferienzeit. – BelperKMU.ch



RL Outlet

Neu an der Rubigenstrasse 12 (Kreiselzentrum). mgt./fs. Die RL Handels AG importiert und verkauft in der ganzen Schweiz Einrichtungsgegenstände, Accessoires und Geschenkartikel sowie Rattan- und Kleinmöbel. Nun ist RL Outlet am 24. Juni von der Gürbestrasse 9 in Toffen ins Kreiselzentrum an der Rubigenstrasse 12 umgezogen. Eine weitere Verkaufsstelle gibt es in Muntelier, wo ebenfalls ein breites Sortiment zu günstigen Preisen angeboten wird. Dieses Geschäft läuft noch bis Ende August unter «Dies & Das».

Die jahrelange Erfahrung, welche die Firma mit ihren «Dies & Das»-Boutiquen gemacht hat, wird selbstverständlich in die RL-Sortimentsgestaltung miteinbezogen. Die Straffung der Boutiquen erfolgte übrigens, weil ein «Nebeneinander» von Engros-Geschäft und Ladenkette (mit bis zu 15 Filialen in der Schweiz) wirtschaftlich nicht mehr sinnvoll war.

Haben Sie einen Spezialwunsch betreffend eines Einrichtungsgegenstandes? Dann rufen Sie RL Outlet an, vielleicht kann Ihnen der Artikel beschafft werden: **031 812 14 40**. – Die Öffnungszeiten in Belp: Montag bis Donnerstag: 9 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 18.30 Uhr. Am Freitag ist das Geschäft zusätzlich bis 21 Uhr sowie am Samstag durchgehend von 9 bis 16 Uhr offen. – Das RL-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Ihr Partner in der Region



Riegel Werbung Belp

Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch

Das Gute liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



Coiffeur Damen+Herren

031 - 819 28 28

Marlise Dyser - Käserelstr. 4 - 3123 Belp

Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8
3110 Münsingen
Tel. 031 721 02 01
Mobil 079 755 11 93

Käserestrasse 7
3123 Belp
Tel. 031 721 50 49
Fax 031 721 50 03



Jetzt in Belp Minimulden-Service

Hansueli Gasser
Mittelstrasse 1, 3123 Belp
www.minimuldenservice.ch

GSCHÄNK-EGGE

Steinbachstrasse 15 3123 Belp Tel. 031 819 45 40

Tee · Geschenkartikel · Mundgeblasenes Glas · Kerzen

Öffnungszeiten
Montag und Freitag 14.00 - 18.00
Mittwoch geschlossen
Dienstag und Donnerstag 9.00 - 11.30 / 14.00 - 18.00
Samstag 9.00 - 11.30 / 14.00 - 16.00

Christine Wyder

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Wegmüller
Dorfstrasse 9, 3123 Belp
Telefon 031 819 52 81, Fax 031 819 17 37
peter.wegmueller@axa-winterthur.ch
www.axa-winterthur.ch/casinoplatz



Finanzielle Sicherheit / neu definiert

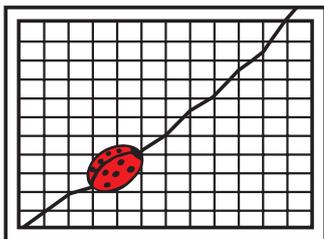


Ihr BLS Reisezentrum im Bahnhof Belp
Der Spezialist für Fernreisen, Badeferien oder Städtereisen. Wir vermitteln auch Mietwagen und Fähren. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Check-in am Bahnhof mit Bordkartenausgabe und Geldwechsel.

BLS Reisezentrum Belp, Telefon 058 327 27 02

Offen Mo - Fr 5.30 - 20.15 Uhr
Sa/So 6.30 - 19.15 Uhr

bts.Reisezentrum

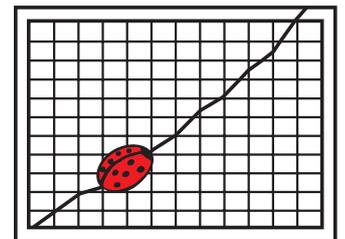


MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch

Filiale Belp
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

**Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen**



Mehr Lebensqualität
dank unseren Schrank-
lösungen nach Mass

JUTZI'S SCHRANKLADEN

Seftigenstrasse 225
3084 Wabern
Telefon 031 372 32 42
www.schrankladen.ch

SCHWEIZER FinanzBerater



Friedrich Krebs
Ihr Finanzberater

**günstige Kredite/
Hypotheken
erstklassige
Vorsorgepläne
kostenlose
Steueranalyse**

**Fragen und Informationen rund um Ihre
individuelle Finanz- und
Vermögensberatung erteilt:
Friedrich Krebs, Oberer Hangenbach 64g,
3088 Rüeggisberg**

Tel. 031 809 45 00 / Mobil 079 238 40 65

Campagna Events

Die beliebten Veranstaltungen im «Campagna» erfahren im Juli ihren Höhepunkt. Wenn im Dorf Ferienzeit herrscht und deshalb nicht viel los ist, gibt Ihnen der «Belper» den Rat, Ihre Lieblingsmusik, Ihre Lieblingsband direkt am Aarestrand zu besuchen und sich dabei kulinarisch und musikalisch bestens bedienen und unterhalten zu lassen. – Hier die Liste mit den vielen noch bevorstehenden Events:

Juli

- 16. *Monique und Andere*, Ländler
- 17. *Steppin' Stompers*, Dixie, Jazz
- 18. *Radio BeO Stubete*, Ländler Brunch
- 21. *The Jackys*, Rock'n'Roll
- 22. *Jetty Road*, Country
- 23. *Sandee & Band*, Rock, Pop
- 24. *Josephine P. Band*, Soul, Gospel
- 28. *John & John*, Rock, Pop
- 30. *Blues Affair*, Blues

August

- 4. *Rodeo Ranchers*, Country
- 6. *77 Bombay Street*, Rock, Pop
- 7. *Ländlergiele Hubustei*, Ländler
- 11. *Boogie Connection*, Blues
- 13.–14. *Edelweiss Harley & BikeSession*
- 13. *Rock'n'Rodeo*, Country
- 14. *Howdy*, Country, und *Span*, Rock, Pop

Sept.

- 3. *Szenische Lesung am Wasser*

Shiatsu

Persönlichkeitsentwicklung – Lebensberatung. mgt. Das Steie im Leben ist der Wandel... und so erhält der Raum für Shiatsu ein neues Logo und einen neuen Namen. – Shiatsu ist eine ganzheitliche Körpertherapie, die mit sanfter Berührung die Energiebahnen und Energiezentren (Meridiane und Chakras) positiv beeinflusst. Dadurch lösen sich Stauungen und Blockaden, die Selbstheilungskräfte werden angeregt. – Shiatsu wirkt bei einer Vielzahl von Beschwerden und begleitet Veränderungsprozesse auf körperlicher und seelischer Ebene. Gespräche und Hilfestellungen zur Verankerung einer gesundheitsfördernden Lebensführung begleiten die energetische Behandlung. Eine neue Wahrnehmung zur eigenen Körpersprache kann sich eröffnen und unterstützt den Heilungsprozess.



Die dipl. Shiatsu-Therapeutin SGS, Enneagramm Beraterin i. A., **Barbara Vojtech** (Bild), 031 819 23 65 oder 078 728 61 53, freut sich, Sie in der Praxis für Persönlichkeitsentwicklung, Shiatsu – Lebensberatung, an der Dorfstrasse 55, empfangen zu dürfen.

Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.

Und ausserdem...

Jörg Stoller

...grüsst Belp vom Bodensee. mgt./fs. Immer wieder sonntags locken die Hafenkonzerte. Ein Leckerbissen für Frühaufgeweckte, Morgenstimmung am Bodensee mit Live-Musik, Kaffee und Zopf-brot im Graf-Zeppelin-Haus in Friedrichshafen, im Seeparksaal Arbon oder in den Festzelten in Altnau und Rorschach. Bis am 29. August sind **SWR4 Baden-Württemberg** und **DRS Musikwelle** wieder vereint und gestalten das zweistündige Programm gemeinsam. Muntere Moderatoren diskutieren mit ihren Gästen über interessante Themen rund um den Bodensee.



Der beliebte Belper DRS-Musikwelle-Moderator Jörg Stoller war im Juni bereits an zwei Konzerten dabei: Die erste Sendung mit ihm startete am Sonntag, 13. Juni, in Friedrichshafen und die zweite fand am gleichen Ort am 27. Juni statt. Nun folgen noch zwei weitere Auftritte von ihm – nämlich **am 8. und 15. August**. Diesen Sommer wird übrigens der 60. Geburtstag des SWR Studios Tübingen gefeiert, in dessen Schoss das Hafenkonzert einst entstanden ist. Der Eintritt für die Konzerte ist wie immer frei! Und wer es nicht schafft, an einem der noch bevorstehenden Sonntage das Konzert vor Ort zu erleben, der schaltet einfach das Radio ein, von 7.05 bis 9 Uhr auf SWR4 Baden-Württemberg und der DRS Musikwelle. – Die Hafenkonzerte finden nun noch an jedem Sonntag bis zum 29. August, von 7 bis 9 Uhr, in Friedrichshafen, Altnau, Arbon oder Rorschach statt. Für die Daheimgebliebenen werden sie live auf der DRS Musikwelle übertragen.

Familien Open-Air

Am Samstag, 17. Juli, 14 Uhr, im Giessenbad. fr. Unter dem Titel «Fami-Nami» ist der Verein Happy Music aus Frutigen am Samstag, 17. Juli, ab 14 Uhr, im Giessenbad zu Gast. – Abenteuerliche Geschichten rund um den kleinen, äusserst liebenswerten Piraten Käpt'n Sharky erwarten die Besucher des einzigartigen Familienanlasses. Erzählt werden die Piratenabenteuer von der Märlitante Barbara Burren. – Zwischen den Geschichten haben die Kinder die Möglichkeit, mit ihren Eltern zusammen zu Basteln und zu Zeichnen, wobei die Mithilfe der Eltern bei verschiedenen Schwierigkeitsgraden fast ein Muss ist, oder sein soll!

Um dem Bewegungsbedarf der Kinder gerecht zu werden, sind zahlreiche ausgeklügelte Posten auf dem Fami-Nami-Areal anzutreffen. Zusätzlich werden Posten, die spielerisch die Motorik fördern, vorhanden sein. Auch hier wird wieder auf das Gemeinsame, die helfenden Hände der Erwachsenen, gebaut. – Da es dem Fami-Nami-Team ein grosses Anliegen ist, dass keine Nachwuchspiraten ohne Beute durch den Anlass gehen, wird eine «Rüebli-Schatz-Kiste» angelegt. Dort darf sich jedes Kind sein Rüebli ausgraben. Wasser vom Fass wird den Besuchern von Käpt'n Sharky offeriert und eine Piratenverlosung mit schönen Preisen rundet den Familiennachmittag ab. – Reservationen unter 033 671 00 27, www.musichappy.ch

Wasser erleben

Neue Baby- und Kleinkinderschwimmkurse. sch. Wasser ist ein Element, in dem sich alle Kinder wohlfühlen. Baby- und Kleinkinderschwimmkurse sind darum bestens geeignet, die Freude am Wasser von Grund auf zu wecken und dabei gleichzeitig positiv auf die ganzheitliche Entwicklung von Babys und Kleinkindern einzuwirken.

«H₂O Wasser erleben» ist der schweizweit grösste Anbieter von Baby- und Kleinkinderschwimmkursen. Diese sind auf verschiedene Altersklassen ausgerichtet. Angeboten werden vier verschiedene Kurstypen für Kinder zwischen zwei Wochen und vier Jahren. Die Kursinhalte sind so aufgebaut, dass die Kinder ihrem Alter entsprechend gefördert werden. Kursorte sind ausschliesslich ausgewählte Therapiebäder in Spitälern oder anderen gesundheitsnahen Einrichtungen.



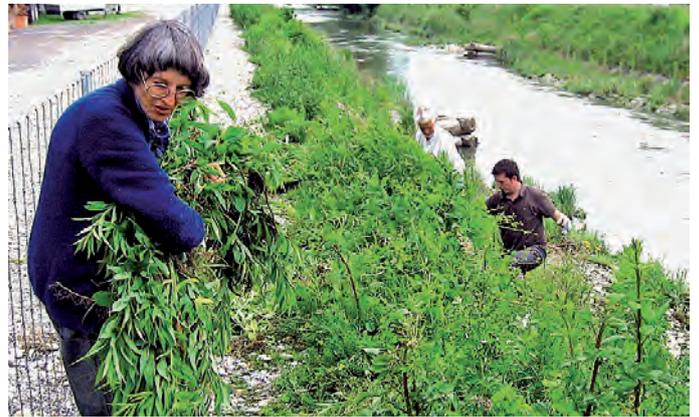
Jetzt neue Kurse im Spital Belp – auch am Samstag: Ab 9. August starten im Spital neue Kurse. Anmeldeschluss für die neuen Kurse ist Mitte Juli, d.h. sofort nach Erscheinen dieses «Belpers». Sie finden an folgenden Tagen statt: Montag, Mittwoch, Donnerstag und neu auch am Samstag!

Weitere Angaben über Kursdaten, -orte und -zeiten gibts auf www.wassererleben.ch oder über 0848 577 977, H₂O Wasser erleben AG, Thunstrasse 4, 3700 Spiez

Raus mit den Neophyten

Keine Angst, hier geht es nicht um Menschen! ds. Mit Neophyten ist nicht etwa ein neuer Volksstamm, sind also nicht etwa Menschen gemeint, sondern Pflanzen, die aus einem andern Kontinent stammen (Neophyten = «neue Pflanzen») und sich bei uns stark verbreiten (invasiv). Sie verdrängen einheimische Gewächse. In der Schweiz gelten 43 Problempflanzen als invasive Neophyten. Schade, denn hässlich sind sie nicht, bloss schädlich. Die bekanntesten sind wohl: **Drüsiges Springkraut** (*Impatiens glandulifera*) und **Kanadische Goldrute** (*Solidago*). – Das Verbot, sie freizusetzen, nützt kaum mehr etwas, denn sie sind bereits verwildert und weit verbreitet.

Prächtige Blüten. Das rosa blühende Drüsiges Springkraut hat eine prächtige Blüte, viel grösser und auffälliger als das einheimische, blassgelb blühende Wald-Springkraut (im Volksmund «Rühr-mich-nicht-an»). Es stammt aus dem Himalaja und wird in Gärten als Zierpflanze gepflegt. Aber Achtung: Jede Pflanze spickt jährlich einige tausend Samen in die Umgebung! Da geht es nicht lange und der Neophyt beherrscht das Feld. – Ebenso bekannt und verbreitet ist die Kanadische Goldrute. Aus den in kräftigem Gelb leuchtenden Blüten werden flugfähige Samen, und zwar über 10 000 pro Spross! Da verwundert es nicht, dass man der Verbreitung dieser Pracht kaum mehr Herr wird! – Beide Pflanzen sind äusserst zäh. Geknickte Springkräuter können wieder austreiben. Der unterirdische Ausläufer (das Rhizom) der Goldrute produziert einen neuen Spross wenn der bestehende abgeschnitten wird.



Die Biologin **Dr. Angela von Känel** aus Kaufdorf (auf unserm Bild mit zwei Helfern) bemüht sich seit Jahren, den Lauf der Gürbe von invasiven Neophyten möglichst frei zu halten. Mit Erfolg! Mit Hilfe von Freiwilligen wird der ganze Lauf regelmässig kontrolliert. Gegenwärtig ist der neu gestaltete Gürbe-Abschnitt im Belpmoos das Hauptorgenkind: Hier wuchert die Goldrute grad so, als sei sie angepflanzt worden. Viele Vogelarten sind auf Röhricht (Schilf) angewiesen, dieses wird aber durch die dichten Bestände der Goldrute in seiner Entwicklung behindert. – Wenn also eine kleine Gruppe von Interessierten dem Gürbeufer entlang versucht, möglichst alle Goldruten und Drüsigen Springkräuter auszureissen, so sind hier für einmal nicht Vandalen am Werk! – Für den Belper Abschnitt werden übrigens noch weitere Helfer gesucht: Bitte melden Sie sich bei **Dr. Angela von Känel, Trümlern, 3126 Kaufdorf, 031 809 17 27** (abends), zur freiwilligen Mitarbeit an.



Das Wort des Gemeindepräsidenten

Schloss: Kanton und Gemeinde führen Gespräche

Liebe Belperinnen und Belper. Anfangs Jahr hat der Gemeinderat sein Interesse am Schlossareal schriftlich beim Kanton deponiert. Für das Schloss wurde eine öffentliche Nutzung gefordert. Die ersten Gespräche mit der Kantonsvertretung, unter der Leitung von Regierungsrätin Barbara Egger, fanden statt. Es musste davon Kenntnis genommen werden, dass Schloss und Schlossareal eine Einheit, konkret eine Domaine, darstellen und nicht zerstückelt werden können. Der Kanton ist bereit, ein Kaufangebot der Gemeinde über das ganze Grundstück «Schloss» zu prüfen. Aufgrund dieser für den Gemeinderat neuen Ausgangslage wurde ein Nutzungskonzept erstellt und ein Angebot eingereicht. Noch vor Mitte Juli ist wiederum ein Gespräch zwischen der Gemeinde und dem Kanton vorgesehen. Sobald möglich, werde ich über den Ausgang der Verhandlungen informieren.



Rudolf Neuenschwander

Bundesfeier

Am 31. Juli beim Kummengut. Ab 19 Uhr eröffnet der EHC die Festwirtschaft beim Kummengut. Der Verein serviert als Gastgeber «Gluschtigs vom Grill» und Getränke zu einem fairen Preis. Musikalisch wird der Anlass vom Duo «Golden-Guitars» umrahmt: Die beiden Musiker spielen Hits, Oldies und Rock. Eine Bühne lädt zum Tanzen ein.

Umzug um 21 Uhr. Um 21 Uhr besammeln sich die Musikgesellschaft, die Fahnen- und Vereinsdelegationen und die Kinder mit Lampions beim «Chummewägli» zum Umzug. Die Route führt vom Festzelt über Kummenstrasse–Eissel–Aemmenmatt–Muristrasse–«Chummewägli» zurück zum Festzelt. Selbstverständlich ist es möglich, sich unterwegs dem Umzug anzuschliessen. – Dieses Jahr gibt es keine Festrede. Die Musikgesellschaft trägt die Nationalhymne vor und danach wird der Holzstoss abgebrannt. Zum Ausklang gibt es Kulinarisches, Musik und Tanz im Festzelt.

Feuerwerkszone. Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission bittet alle Teilnehmenden, die Anweisungen der Feuerwehr und Aufsichtspersonen zu beachten und die mitgebrachten **Raketen und Feuerwerkskörper** im abgesperrten Bereich abzubrennen. Um Unfällen vorzubeugen, bleibt die Kummenstrasse während des offiziellen Festaktes gesperrt. Die Umleitungen werden signalisiert. Signalisiert sind ebenfalls die für den Anlass zur Verfügung stehenden Parkplätze beim Aldi.

1.-August-Brunch. Erstmals wird dieses Jahr in unserer Gemeinde am 1. August, von 9 bis 12 Uhr, ein Brunch im Festzelt angeboten. Die Kosten betragen für Erwachsene 25 Franken und für Kinder bis 16 Jahre kostet der Brunch pro Altersjahr 1 Franken.

Reservationen bis am 24. Juli. Da die Plätze für den Brunch beschränkt sind, ist eine Anmeldung bis spätestens 24. Juli unter 031 818 22 10 (jeweils morgens) erforderlich. – Für die musikalische Unterhaltung sorgt **Freestyle-örgeler Markus Riedo**. Auf dem Festgelände gibt es zudem eine «Gumpiburg» für Kinder, die durch die Belper KMU gesponsert wird. – Die Gemeinde als Organisatorin und der EHC als Gastgeber freuen sich auf Sie!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Abbrennen von Feuerwerk

Feuerwerk gehört zum Nationalfeiertag. Es darf aber nur so abgebrannt werden, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht. – Die Gemeinde empfiehlt, das Feuerwerk am 31. Juli im abgesperrten Bereich des Festplatzes beim Kummengut zu zünden. Eventuelle Anweisungen der Feuerwehr und Aufsichtspersonen sind zu befolgen. Andernfalls gilt es, folgende Punkte zu beachten:

- Feuerwerk ist immer in genügender Entfernung von Personen, Gebäuden, brennbarem Material und abseits von Wald und Feldern zu entzünden. Die Eltern werden ersucht, ihre Kinder entsprechend zu beaufsichtigen und über die möglichen Brand- und Unfallgefahren aufzuklären.
- Raketen dürfen nur mit grösster Vorsicht und im offenen Gelände abgeschossen werden. Die Wind- und Fallrichtung ist dringend zu beachten.
- Lampions und Fackeln sind nur unter Aufsicht brennen zu lassen.
- Knallfeuerwerke dürfen nicht auf öffentlichen Strassen abgefeuert werden.

Der Nationalfeiertag sollte in rücksichtsvoller Art, vor allem gegenüber älteren Menschen und Tieren, begangen werden. **Feuerwerk kann sowohl am Tag der offiziellen Bundesfeier in unserer Gemeinde vom 31. Juli (bis Mitternacht) sowie am 1. August abgefeuert werden. Mit dem Abfeuern von Feuerwerken ist bis zu diesem Zeitpunkt zuzuwarten.** Dies hilft mit, die Gesundheit von Mensch und Tier zu schonen und der Nachbarschaft die gewünschte Ruhe zu gewähren.

Gemeinderat

Café Dorfplatz

«Claro» als Ferienstellvertreterin. fs. Während der Ferienzeit mussten die Marktbesucherinnen und Marktbesucher bisher am Samstagmorgen in der Gartenwirtschaft auf dem Dorfplatz auf ihren Kaffee verzichten. Nun hilft «Kreuz»-Wirt Arnold Tänner mit, dass das während der Ferienschiessung des Dorfcentrums nicht mehr passiert: Er stellt dem «Claro Weltladen» Team seine Gartenwirtschaft zur Verfügung, das am 17., 24. und 31. Juli dafür sorgen wird, dass niemand ohne seinen geliebten Kaffee mit Gipfeli nach Hause gehen muss.

Der Markt am Samstagmorgen auf dem Dorfplatz kennt nämlich keine Ferien. Die Standinhaber sind auch in dieser Zeit darum bemüht, die Bevölkerung mit den begehrten Frischprodukten und erntefrischem Gemüse aus eigenem Betrieb zu bedienen. – Gerade wer noch nie auf dem Markt war, ist eingeladen, vorbeizuschauen, einzukaufen und sich danach vom «Claro Weltladen» Team im Café Dorfplatz freundlich bedienen zu lassen!

Giessenbad



Achtung – neue Telefonnummer. fs. Bitte beachten Sie, dass das Giessenbad (Kasse) neu über **031 961 43 66** zu erreichen ist. Die bisherige Nummer wurde dem Restaurant zugeteilt (siehe Text unter «Restaurant»).

Endlich Sommer! Nach einigen wenigen Badetagen im Mai und Anfang Juni setzte sich im «Heumonat» die Schlechetterperiode fort und bald glaubte fast niemand mehr daran, dass es einmal richtig Sommer werden könnte. Nach dem längsten Tag lichteten sich aber die Wolken und recht schnell kehrte warmes und dann sogar heisses Sommerwetter ein. Das brachte am Sonntag, 27. Juni, erstmals eine hohe Frequenz: An diesem Tag wurden nämlich **3044 Eintritte** gezählt. «Zweitstärkster Tag» war der 30. Juni mit 2233 Badegästen. Im Mai wurde das Bad von 7178 (Vorjahr: 17 346) und im Juni von 16 970 (Vorjahr 19 885) Personen besucht.

Parkplatzprobleme. Wegen des Sportplatzbaues stehen, wie schon vor der Saisoneroöffnung angekündigt wurde, weniger Parkplätze zur Verfügung als in anderen Jahren. Wer also mit dem Tangento oder mit dem Fahrrad ins Giessenbad fährt, ist gut beraten. Dafür, dass aber Familien mit kleinen Kindern und namentlich auch willkommene Badegäste aus anderen Gemeinden nicht auf das Auto verzichten können, wird sicher Verständnis aufgebracht. An Hochfrequenztagen kann es aber so oder so zu Parkplatzproblemen kommen, die keine andere Lösung bieten, als das Auto zu Hause zu lassen.

Restaurant Giessenbad. hu. Der Sommer ist endlich da! Dank dem prächtigen Wetter, den vielen sonnenhungrigen Badegästen und der geduligen und gut vorbereiteten Restaurant-Crew ist Ende Juni wieder Normalität ins Giessenbad eingekehrt.

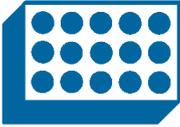


Eidg. dipl.

**Coiffure
Oswald**
Créations

*Schnell und günstig
auch ohne Voranmeldung*
Tel. 031 819 68 68

Steinbachstrasse 23 • 3123 Belp



**P. Guggisberg
BAU Belp**
031 819 15 48

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp

Umbauten – Renovationen – Fassadensanierungen
Landwirtschaftliche Umbauten
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

Scherler AG
Elektro und Telematik

Papiermühlestrasse 9
3000 Bern 25
Telefon 031 330 41 11
Telefax 031 330 41 22

24-h-Pikettdienst 031 330 41 41
E-Mail: info@scherler-ag.ch
Internet: www.scherler-ag.ch



Chumm zu de Elektroinstallatöre cho schnuppere!



Elektroinstallateur ist ein interessanter Beruf, vielseitig und mit Entwicklungsmöglichkeiten. Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen eigenen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuenschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!

Scherler sorgt für Spannung

**Textilreinigung
& Wäscherei**
SCOTCHGARD
Für Oberbekleidung

- Hemdenservice
- Daunen-Duvets
- Berufswäsche
- Leder
und Teppiche

Leonardo Grisolia
Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Telefon 031 819 23 20

Dorfzimmerei Gasser

Ruffin Gasser
Rubigenstrasse 46c
3123 Belp
Tel. 031 819 29 19
Natel 079 444 77 45
Fax 031 819 29 21

info@dorfzimmerei-gasser.ch
www.dorfzimmerei-gasser.ch

Umbauten
Reparaturen
Innenausbau
Bodenbeläge
Renovationen
Massive Holzmöbel
Schleifen von Parkett
Eigene Parkett-Ausstellung

Gesichtsbehandlungen
Fusspflege/Maniküre
Tages-Foto-Bräut-Makeup
Körperbehandlungen

MILA D'OPIZ
SWISS BEAUTY

Mechtild Koch
Kosmetik/Visagistik/Fusspflege
Steinbachstr. 25, 3123 Belp
☎ 031 812 17 02 ✉ info@koch-cosmetics.ch

koch-cosmetics



Wir bauen auf.

Cäsar Bay AG
Bauunternehmung

Emmentalstrasse 73c
3510 Konolfingen

Telefon 031 790 43 43
www.bay-bau.ch



Restaurant Pizzeria Sonne
Gurnigelstrasse 1 • 3132 Riggisberg
Telefon 031 802 11 62
www.pizzeriasonne.ch

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder- und Teenager-Mode
Telefon 031 819 34 42

Praxis für KomplementärTherapie

Gabriella Hafen,
079 385 57 66

Craniosacrale Therapie – Schwerpunkt
Kiefergelenk und Körperstatik

Rita Leibundgut-Ingold
031 819 90 90

Systemische Kinesiologie, Lern-
förderung, Paar- und Familientherapie

Agathe Löliger,
031 819 97 39

Atemtherapie / Atempädagogik
nach Middendorf

Sägetstrasse 1b, 3123 Belp

www.komplementär-belp.ch

WE Wittwer Engineering
Informatik für Unternehmen

Mittelstrasse 8
3123 Belp
Tel. 031 819 17 17

www.wittwer-engineering.ch



**Ihr Profi für Natel
und Zubehör**
NatelProfi

3123 Belp
Steinbachstr. 13
Tel: 031/318 24 26
profi@natelprofi.ch



Die Anzahl Eintritte veranschaulichen den enormen Wechsel aufs Eindrücklichste: Am Sonntag, 20. Juni, verloren sich gerade mal ganze 49 Personen in der Anlage, am darauf folgenden Sonntag, 27. Juni (siehe oben), gabs einen Rekordtag. Das Disponieren der Waren und der Mitarbeitenden verlangt bei einem solchen Hintergrund viel Flexibilität, Spontaneität und Gelassenheit. Das auf diese Saison hin vergrösserte Essensangebot findet grossen Anklang. Seien es die verschiedenen Pastagerichte, die asiatischen Currys oder die nach wie vor viel bestellten Salatschüsseln. – Die Restaurant-Crew unter der Leitung von Ursula Rügsegger freut sich auf die kommenden und hoffentlich schönen Sommermonate mit vielen Gästen!

Neue Restaurant-Telefonnummer. Auf die Saison 2010 hin wurden die Telefonnummern im Giessenbad neu «verteilt»: Die «alte» Eintrittskassen-Nummer **031 819 21 73 wurde zur neuen Nummer des Restaurants.** – Bitte rufen Sie wegen verlorenen Bikinis, Anfragen wegen Abos und Auskünften zum allgemeinen Badebetrieb, wie eingangs erwähnt, neu 031 961 43 66 an. Das oft zur Essenszeit gestörte Restaurant-Team dankt es Ihnen herzlich!

Sommerzeit – Ausgehzeit

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger. Die Tage werden wieder wärmer, und wir halten uns gerne im Freien auf. Das gilt nicht nur für die Erwachsenen, sondern auch für die Jugendlichen und die Schülerinnen und Schüler in Belp. Um ein friedliches Zusammenleben in unserem Dorf zu ermöglichen, sind Toleranz, aber auch Rücksichtnahme wichtige Voraussetzungen.

Weil dies nicht zuletzt auf das Mit- und Nebeneinander der Generationen, also von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zutrifft, sind wir auch auf die Mitarbeit von Ihnen als Eltern und Erziehungsberechtigtem angewiesen. Im Zusammenhang mit Erziehung liest man oft den Ausdruck **«Grenzen setzen»**. Helfen Sie mit, diesen Begriff mit Inhalt zu füllen und nehmen Sie Ihre Verantwortung wahr. Bereits im Juni 2005 haben wir in einem offenen Brief Empfehlungen bezüglich Ausgangszeiten abgegeben. Diese Empfehlungen haben nach wie vor Gültigkeit. Deshalb wollen wir sie Ihnen nachfolgend wieder in Erinnerung rufen. Wir sind uns bewusst, dass die Erziehung und damit auch die Ausgangsregelung in der Verantwortung der Eltern liegen. Vielleicht helfen Ihnen diese Empfehlungen trotzdem in der Diskussion mit Ihren Kindern.

Empfohlene Ausgangszeiten für Schülerinnen und Schüler

Schuljahr	Sonntag–Donnerstag	Freitag + Samstag
1. und 2. Schuljahr	bis 19 Uhr	bis 19 Uhr
3. bis 5. Schuljahr	bis 20 Uhr	bis 21 Uhr
6. und 7. Schuljahr	bis 21 Uhr	bis 22 Uhr
8. und 9. Schuljahr	bis 22 Uhr	bis 23 Uhr *

* für spezielle Anlässe ausnahmsweise bis 24 Uhr

Jugendarbeit/Jugendtreff. Die Jugendarbeit ist im Wandel. Der Jugendtreff wurde mit einer Schulklasse und weiteren interessierten Jugendlichen wieder auf Vordermann gebracht und nach den Ideen des neuen Teams umgestaltet und eingerichtet. **Zudem startet in diesem Sommer das Projekt «Mobiles Sommer-Bistro», mit dem die Schulhausplätze belebt werden sollen.** – Der Betrieb im und beim Jugendtreff wird seit einiger Zeit durch eine Gruppe jugendlicher und junger Erwachsener gestört. Aus diesem Grund ist der Jugendtreff vorläufig nicht mehr regelmässig offen. Der Jugendausschuss ist gemeinsam mit dem Departement Präsidiales und Sicherheit bestrebt, dieses Problem zu lösen.

Kontakt. Für den Fall, dass Sie trotz Toleranz, Respekt und Rücksichtnahme Probleme mit Ihren Mitmenschen haben oder Vorkommnisse mit Gewalt, Vandalismus oder Diskriminierung beobachten, melden Sie sich doch bei einer der nachfolgend aufgeführten Stellen:

- Gemeindeverwaltung, 031 818 22 22
- Kantonspolizei, 031 368 74 01
- Jugendarbeit, 031 819 44 34
- gggfon – Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus, 031 333 33 40

Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünschen wir einen sonnigen und warmen Sommer und viele gute Begegnungen mit toleranten und rücksichtsvollen Nachbarn und anderen Mitmenschen.



Geruhsame Ballonfahrt im unteren Gürbetal. Fotografiert von Christiane Huber, Belp. Und wer meint, sie sei dabei auch in einem Ballon mitgefahren, täuscht sich: Das gelungene Bild wurde vom Belpberg aus aufgenommen.

Halbzeit beim Bahnhofumbau

Nun wird Gleis 2 umgebaut. Nhs. Zurzeit wird beim Bahnhof der bestehende Mittelperron für die ab Dezember geplanten längeren Zugskompositionen verlängert, verbreitert und gleichzeitig auch noch erhöht. In einer ersten Bauetappe wurde die bestehende Personenunterführung beim Bahnhof bis zum Galactinaareal verlängert. Zudem wurde ein erster Teil der neuen Personenunterführung Güterstrasse beim Gemeindehaus erstellt. Mit umfangreichen Arbeiten war der Abbruch von Gleis 3 und des Perrondachs verbunden. Nachdem die Hälfte des Mittelperrons erhöht und verbreitert worden ist, verkehren nun seit Mitte Juni die durchgehenden Gürbetalzüge auf Gleis 3 statt auf Gleis 2. Das Gleis 1 wird weiterhin für die Züge der S 3 nach Bern-Biel/Bienne benützt.

Neues Perrondach kommt im August. In einer zweiten Bauetappe folgt nun der Abbruch von Gleis 2 und die Erhöhung und Verbreiterung des verbleibenden Teils des Mittelperrons. Zudem wird die neue Personenunterführung Güterstrasse fertiggestellt und anschliessend das Gleis 2 neu verlegt. Der Bau des neuen Perrondachs auf dem Mittelperron soll Mitte August beginnen. – Ab Oktober folgt zum Abschluss noch die Erhöhung des Perrons von Gleis 1, damit auch dort ebenerdig in die modernen BLS-Fahrzeuge (NINA-Kompositionen und Jumbo-Zwischenwagen) eingestiegen werden kann.

Anzeigerverein

Erste Vereinsversammlung. fs. In Schwarzenburg fand die erste Versammlung des Anzeigervereins Gürbetal-Längenberg-Schwarzenburgerland statt. Der von **Andreas Dubler, Gerzensee**, präsierte Verein wurde bekanntlich im Hinblick auf die Bezirksreform 2010 bereits im Jahr 2008 gegründet und aktuell gehören ihm 22 Gemeinden an. Das nun schon seit Anfang 2009 existierende neue amtliche Publikationsorgan, der **Anzeiger Gürbetal-Längenberg-Schwarzen-**

burgerland, ging bekanntlich aus dem Zusammenschluss der 100-jährigen Amtsanzeiger von Seftigen und Schwarzenburg hervor. – Die Delegierten wurden von Gemeindepräsident Ruedi Flückiger begrüsst, der die Gemeinde Wahlen vorstellte und bemerkte, der neue Anzeiger sei zu Beginn gewöhnungsbedürftig gewesen. Dank seiner Farbigkeit bereite er nun aber Freude und sei akzeptiert. **Guter Start.** Vereinspräsident Dubler attestierte dem neuen Anzeiger einen guten Start, auch wenn nun auf Anfang 2010 sechs der vormals 29 Gemeinden zur Region Thun wechseln mussten und sich Kehrsatz (zum Leidwesen vieler am Leben im Gürbetal interessierter Leute. red.) dem Anzeiger Region Bern anschloss. Allgemein positiv für das Weiterbestehen der Anzeiger bewertete Präsident Dubler den Umstand, dass Bund und Kanton ihre amtlichen Verlautbarungen in naher Zukunft nicht mehr unentgeltlich publizieren können. – Anlässlich der Rechnungsablage 2008/2009 bestätigte Kassier **Andreas Schürch, Kaufdorf**, dass alle «alten Gemeinden» in diesem Frühjahr ihren Anteil (total 64 300 Franken) am Vereinsvermögen des vormaligen Amtsanzeigervereins Seftigen ausbezahlt erhielten. Namens der Verleger (Medienhaus Jordi AG Belp und sohnverlag GmbH Schwarzenburg) stellt auch **Markus Sohn** fest, dass der Start des neuen Anzeigers gelungen sei. Gerade im Hinblick auf den schweizweit allgemeinen Rückgang von Inseraten sei das Zusammengehen der einzige richtige Weg gewesen. Erfreulich bleibe auch zu vermerken, dass die Hälfte der Inserenten aus den weggefallenen Gemeinden dem neuen Anzeiger die Treue hielten.

Wahlen. Nach der Verabschiedung der bisherigen Vizepräsidentin, Erika Jaun, Wattenwil, wurde Andreas Dubler als Präsident bestätigt. Ausser ihm gehören dem Vorstand, der sich nun neu konstituieren muss, Briggitte Leuthold, Wahlen, Lydia Kunkler, Kirchenthurnen, Jürg Schmutz, Belp, und Andreas Schürch, Kaufdorf, an. – Die neuen Revisoren heissen Peter Zurbrügg, Rüeggisberg, Rebekka Knecht, Belpberg, und Urs Zaugg, Jaberg.

Unvergessliche Piraten

Das Musical «the pirates» ist Geschichte. am. Das sechste Musical des Oberstufenzentrums «the pirates» ist Geschichte. Einmal mehr wuchsen alle Beteiligten über sich hinaus. Ariel hat die Bühne verlassen, wirbelt und streift durch die Schulhausgänge des Oberstufenzentrums Mühlematt. Odio vegetiert als verwunschene Pflanze noch in den Köpfen der Zuschauer. Die Bukanierinnen sind zufrieden strahlende Schülerinnen. Die Offiziere und Soldaten der britischen Armada drücken gemeinsam mit den Venezianern die Schulbank. Die Bühnenbauer beseitigen die letzten Spuren des Schauplatzes. Das Piratenschiff ist aus der Aula des Oberstufenzentrums ausgelaufen. Immer wieder hört man von weitem melancholische Klänge, die eine oder andere Melodie aus der Partitur des Musicals, die von den ehemaligen Protagonisten während den Schulpausen in den Gängen angestimmt und gesummt werden.

Fragt man im Dorf nach den Piraten, will jedermann die beste Vorstellung gesehen haben. Die Geschichtenerzähler, die drei Piraten, Sophie, die Nonnen, die Wahrsagerinnen haben die Herzen der Zuschauenden gewonnen. Alle zwölf Vorstellungen waren ausverkauft. Jede Darbietung hatte ihren Höhepunkt und vermochte das Publikum zu begeistern. Szenenapplaus trieb die Tänzerinnen und Tänzer die Sängerinnen und Sänger zu Höchstleistungen. Mit «Standing ovations» bedankte sich das Publikum am Schluss der Aufführungen beim Orchester und bei den Singenden. Egal ob die Besetzung Pegasus oder Fortuna spielte, was gezeigt wurde, war mehr als man erwarten konnte. Jede Aufführung war ein spürbares Beispiel von gutem Teamwork, von Spielfreude und einem aussergewöhnlichen Engagement der Beteiligten. Den das Projekt leitenden Lehrkräften Theo Schmid (Autor, Regisseur), Christoph Ammann (Akrobatik, Choreographie, Regie, Organisation) gelang es bis zur letzten Vorstellung, alle Mitwirkenden zu begeistern. Mit dem stolzen Schiff zauberten Daniel Rieder und Christoph Müller ein faszinierendes Bühnenbild.



Die Kompositionen von Ben Vatter, Marc Hügli, und Annette Kitawaga waren Hitparade verdrängt. Die Kostümbildnerinnen Ruth Schaffner, Heidi Herzog und Briggitte Wyttinbach verwandelten die Spielenden überzeugend in Schildkröten, verlauste Piraten, strammstehende Soldaten, kokette englische Damen. Die Musikerinnen und Musiker des Orchesters verstanden es unter der Leitung von Ben Vatter und Marc Hügli ausgezeichnet, die Schauspielerinnen und Schauspieler musikalisch zu unterstützen. Von den Hauptdarstellerinnen und Hauptdarstellern bis zu den Beleuchterinnen und Beleuchtern an den Scheinwerfern nahmen alle konzentriert ihre Verantwortung wahr. Während drei Wochen war das Schulareal ein Festplatz. Das Restaurant, die Stände und die Bar verwöhnten mit ihrem Angebot die Gäste vor und nach den Aufführungen. Sie trugen mit dazu bei, dass das Musical beim Publikum und allen Beteiligten vor und hinter der Bühne in bester Erinnerung bleiben wird. – Das Bild wurde dem «Belper» freundlicherweise von Marcel Spinnler zur Verfügung gestellt. Besten Dank!

Ortsmuseum

Begrenzt ist das Leben – doch unendlich die Erinnerung! hrh. Die aktuelle Wechselausstellung im Kefiturm «Bewegte Jahre, Belp 1930 bis 1950» soll Belperinnen und Belper bewegen und der Erinnerung Raum geben. – **Wisst ihr noch:** als Grossmutter mit 24 g Fett, 24 g Bohnenkaffee, 60 g Teigwaren und 1 Ei Wochenration haushalten musste; als Grossvater seinen Kaputt rollte und die Nagelschuhe auf die Vollpackung zwängte; als die Kirchenheizung stillgelegt, der Boiler ausgeschaltet und der Holzherd aktiviert wurde; als die Anwohner nicht mehr am «Siecheler» oder am «Galgeli» daheim sein wollten; als einquartierte Flieger- und Radfahrertruppen in der Dorfturnhalle für Ärger sorgten; als es in «Pflanzplätzen» und Schrebergärten üppig ins Kraut schoss; als nächtlicherweise die Ortswehrmänner «Wache schoben»; als die Gemeinde erst 3590 Einwohner zählte; als Radio Beromünster die Kommentare zum Weltgeschehen von Prof. von Salis ausstrahlte; als Arbeitslosigkeit, Aktivdienst, Luftschutz, Ortswehr, Rationierung, Verdunkelung, Altstoffsammlungen und vieles mehr die Gemüter bewegte?

«Gluschtig, gwundrig?» Recht so! Deshalb bewegt euch und schaut vorbei. Nehmt den ahnungslosen Enkel mit. Interessante Gespräche und Einsichten werden sich anbahnen, staunenden Augen, ja ungläubigem Kopfschütteln werdet ihr begegnen.

Öffnungszeiten: Das Ortsmuseum im Kefiturm ist jeden Samstag, von 10 bis 16 Uhr, offen. – Gruppenführungen für Schulklassen, Vereine, Jahrgänger- oder Familientreffen jederzeit. Kontakt: 031 819 47 43 oder 031 819 12 51.

Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten

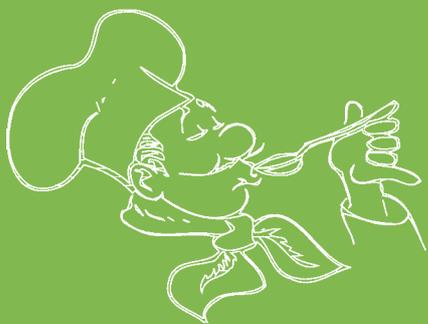
Montag	17.30–20.00	Donnerstag	10.00–11.30
Dienstag	10.00–11.30	Freitag	17.00–20.00
Mittwoch	14.00–17.00	Samstag	09.00–12.00

Vereinspräsidenten

Aikido – m.zajac@belponline.ch Magdalena Zajac, Oberriedweg 17, 3123 Belp	031 819 32 14	Motoklub – hondos6@bluewin.ch Heinz Kiener, Kirchmattstrasse 28, 3422 Kirchberg	034 445 03 72
Badmintonklub – atelierkreativ@bluewin.ch Ulrich Käser, Ahornweg 1, 3123 Belp	031 819 29 28	ATB-Motorfahrer – muellerbelp@bluewin.ch Urs Müller, Hofmatt, 3086 Zimmerwald	031 819 44 85
Belper Chor – renate.kaiser@belponline.ch Willi Alder, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 43 75	Musikgesellschaft – mg@musigbelp.ch Therese Schlüchter, Oberer Husmattweg 9, 3126 Kaufdorf	031 802 10 74
Bienenzüchterverein – probst.p@bluewin.ch Peter Probst, Toffenholzweg 21, 3123 Belp	031 819 47 18	Naturfreunde – mumifh@hispeed.ch Heidi Mumenthaler, Bernstrasse 15, 3122 Kehrsatz	031 961 06 83
Bouleklub – info@boule-belp.ch Martin Jordi, Kirchackerweg 4, 3123 Belp	031 819 71 40	Orchester – ek.gasser@bluewin.ch Klaus Gasser, Husmattstrasse 17, 3123 Belp	079 261 83 32
Claro Weltladen – werner.a.neuhaus@gmx.ch Werner Neuhaus, Belpbergstrasse 7, 3123 Belp	031 819 11 59	Ornithologischer Verein – info@luethiag.ch Hans Lüthi, Postfach 45, 3123 Belp	031 312 15 61
Elternverein/Spielgruppe Bäremani – edith.gasser@belponline.ch Edith Gasser, Nünenenweg 27, 3123 Belp	031 819 47 76	Pfadi Wärenfels – barbara.mathis@sunrise.ch Barbara Mathis, Krankenhausweg 14, 3123 Belp	031 819 33 57
Eishockeyklub – praesident@ehcbelp.ch Anton Löffel, Dorfstrasse 4 A, 3123 Belp	031 819 59 76	Verein für Pilzkunde – willy.guggisberg@belponline.ch Willy Guggisberg, Bantigerweg 5, 3123 Belp	031 819 17 06
Evang. Brass Ensemble – res.heger@gmail.com Andreas Heger, Schnar 2, 3132 Riggisberg	031 809 29 08	Pistolenklub – maurer.rolf@gmx.ch Rolf Maurer, Seftigenstrasse 55, 3123 Belp	031 819 41 97
Familiengartenverein – u.h.pfister@belponline.ch Urs Pfister, Nünenenweg 4, 3123 Belp	031 819 05 18	Platzgerklub – monikaschuerch@bluewin.ch Rolf-Louis Brügger, Gürbestrasse 19, 3125 Toffen	079 825 75 39
Fasnachtsverein – daniel.pesse@gmail.com Daniel Pesse, Postfach 5, 3123 Belp	031 819 40 76	Radsporklub – martin.borter@bluewin.ch Martin Borter, Sägemattstrasse 8A, 3123 Belp	031 819 29 63
Feuerwehrverein – peter.kaeser@sensemail.ch Peter Käser, Schafmattweg 25, 3178 Bössingen	031 748 01 15	Reitverein – gabriele.aellen@bluewin.ch Gabriele Aellen, Hohburgstrasse 12a, 3123 Belp	079 294 72 03
Fischereiverein – pryp@police.be.ch Ernst Liniger, Erlenstrasse 35, 3665 Wattenwil	079 622 43 56	Ringklub – trachsel.heinz@bluewin.ch Heinz Trachsel, Schafmattstrasse 15, 3123 Belp	031 819 75 88
Fotoklub – info@fotoklub-belp.ch Roland Schmied, Hühnerhubelstrasse 25, 3123 Belp	031 819 43 26	Samariterverein – ib.aeschli@bluewin.ch Ida Aeschlimann, Thalgut-Zentrum 38/10, 3063 Ittigen	079 614 12 24
Frauentreff – frauentreff-belp@bluewin.ch Heidi Hofbauer, Toffenholzweg 12, 3123 Belp	031 819 30 29	Satus-Turnverein – bmmfw@bluewin.ch Beat Waldspurger, Zelgweg 19, 3123 Belp	031 819 38 32
Frauenverein – info@frauenverein-belp.ch Brigitte Johner, Muristrasse 50, 3123 Belp	031 819 80 03	Schachklub – heinz.laska@belponline.ch Heinz Laska, Gerbeweg 15, 3123 Belp	031 819 11 69
Fussballklub – rico.muehleis@belponline.ch Rico Mühleis, Schafmattstr. 23, 3123 Belp	079 215 35 37	Schäferhundklub – praesident@scogbelp.ch Daniel Roth, Hühnerhubelstrasse 29, 3123 Belp	079 224 14 05
Guggenmusik Chabis Schtoorzä Bäfzger – presi@guggebelp.ch Stefan Jauslin, Schafmattstrasse 2, 3123 Belp	076 570 39 53	Seniorenturnerinnen – ps.suter@bluewin.ch Suzanne Suter, Birkenweg 33, 3123 Belp	031 819 09 22
Handballklub – stauffer.fuhrer@bluewin.ch Rolf Stauffer, Bernstr. 94, 3125 Toffen	031 819 84 10	Seniorenturner – gyger.jp@bluewin.ch Jean-Paul Gyger, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 59 55
Handharmonikaklub – handharmonika.belp@bluewin.ch Monika Schüpbach, Aeppenried 639, 3123 Belp	031 819 49 89	Belp Schützen – peter.burri@burriconsult.ch Peter Burri, Holzackerstrasse 18, 3123 Belp	079 300 91 01
Hornussergesellschaft Belp-Toffen – aegi73@belponline.ch Daniel Aegerter, Kastanienweg 2, 3123 Belp	079 391 03 71	The Belp Singers – lillian.schild@gmx.ch Lilian Schild, Muristrasse 50, 3123 Belp	031 819 38 14
IG Belp-Au – info@belpau.ch Walter Straub, Allmend, 3123 Belp	031 819 10 38	Singkreis – wolfgangbrunner@belponline.ch Wolfgang Brunner, Postfach 27, 3125 Toffen	031 819 30 09
AS Ital-Fulgor – a.corradi@italtours.ch Alessandro Corradi, Postfach 46, 3123 Belp	079 300 40 43	Skiklub – peter.liechti@skibelp.ch Peter Liechti, Oberriedweg 10, 3123 Belp	031 819 50 78
Jagd- und Wildschutzverein – info@linde-belp.ch Peter Knab, Gasthof Linde, 3123 Belp	031 819 60 03	Spielgruppe Gwundernase – doris.hofstetter@bluewin.ch Doris Hofstetter, Schützenweg 5, 3123 Belp	031 819 40 39
Jodlerchörli – rkueffer.saeget@belponline.ch Roland Küffer, Sägetstrasse 19, 3123 Belp	031 819 16 06	Strassenhockeyklub – ttrachsel.belp@bluewin.ch Thomas Trachsel, Schönmatweg 2, 3123 Belp	031 819 92 59
Jungschi – amgiese@belponline.ch Andreas Giese, Muristrasse 5, 3123 Belp	077 412 52 22	Tennisklub – ruedi.hanselmann@belponline.ch Ruedi Hanselmann, Blüemlisalpweg 48, 3123 Belp	079 636 83 11
Kath. Kirchenchor – marcel_boinay@hotmail.com Marcel Boinay, Husmattstrasse 1, 3123 Belp	031 819 57 46	Tischtennisclub – contact@ttcbelp.ch Gerd Eisenmann, Eisselweg 32b, 3123 Belp	031 819 83 58
Kinderbetreuung KiPlus – barbara.mathis@sunrise.ch a.i. Barbara Mathis, Krankenhausweg 14, 3123 Belp	031 819 33 57	Trachtengruppe – g.vongunten@bluewin.ch Gottlieb von Gunten, Lochgutweg 1, 3123 Belp	031 819 04 14
Belper KMU – christoph.schmutz@mobi.ch Christoph Schmutz, Bahnhofplatz 9, 3123 Belp	031 818 44 44	Turnverein – info@tvbelp.ch Marcel Burren, Schafmattstrasse 4, 3132 Belp	079 649 70 81
Kultur Campagne Oberried – beat.zaugg@belponline.ch Beat Zaugg, Sonnhaldenweg 14, 3123 Belp	031 819 36 81	Unihockeyklub – sven.gubler@guerbetalk.ch Sven Gubler, Postfach 104, 3122 Kehrsatz	079 458 36 83
Ludothek – info@ludothek-belp.ch Rebekka Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	031 819 07 89	Volksbühne – therese@vongunten.ch Therese von Gunten, Mattenweg 16, 3123 Belp	031 819 80 86
Modellbahnklub – mkwari@bluewin.ch a.i. Manfred Wahrenberger, Birkenweg 33 b, 3123 Belp	031 819 45 65	Schweiz. Zweitagemarsch – rudolf.lehmann@vtg.admin.ch Rudolf Lehmann, Werner Abeggstr. 30, 3132 Riggisberg	079 335 98 82

Vereinsverband

Präsidentin:	Susanne Burla, Breitmattweg 13, 3123 Belp	vvb-praesidentin@belponline.ch	031 819 54 08
Vizepräsident:	Markus Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	vvb-vize@belponline.ch	031 819 07 89
Sekretärin:	Lilian Baumgartner, Hausmattstrasse 18, 3063 Ittigen	lil.baumgartner@bluewin.ch	031 921 67 88
Kassier:	Roland Küffer, Sägetstrasse. 19, 3123 Belp	rkueffer.saeget@belponline.ch	031 819 16 06
Beisitzer:	Die Redaktorin/Der Redaktor	eliane-schaer@belponline.ch	frisa.belp@sah.li



Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!

Airport Hotel • Bern-Belp • GmbH
Restaurant

Flugplatzstrasse 57
3123 Belp, Tel. 031 961 61 81

info@airhotel.ch www.airhotel.ch 7 Tage geöffnet

Restaurant Frohsinn

Familie Silvia und Manfred Riepl
Dorfstrasse 59
Telefon 031 819 01 36
Gutbürgerliche Küche
www.frohsinn-belp.ch



JÄGERHEIM



Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen
März - Nov. Mo geschlossen



Linde Belp

Rubigenstr. 46
3123 Belp
Tel. 031 819 60 03
Fax 031 819 82 07
www.linde-belp.ch

Hotel
Restaurant
Bar
Eigene Wursterei
Eigene Räucherei



365 Tage geöffnet

Mittags: Mo. - Sa. 11.00 - 14.00 Uhr
Abends: Mo. bis So. 17.00 - 23.00 Uhr

Dorfstrasse 10 - 3123 Belp - T 031 819 40 50 - www.losteria.ch

CHINA-RESTAURANT
FREGATTE
Dorfstrasse 49 • 3123 Belp
一
帆
風
順
滿
義
而
歸
Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43

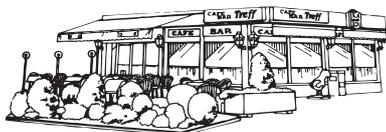


Familie Willy Wüthrich
Telefon 031 819 15 55
www.campagna-belp.ch
campagna@swissonline.ch

Die grosse Terrasse bei der
Hunzikenbrücke an der Aare
Autobahnausfahrt Belp

CAFE-BAR Treff Belp

Peter Müller
Wirt und Zauberünstler
031 819 55 37



Landhotel Sternen Belp ★★

Riverside Pub Muristrasse 3
Tel. 031.819.00.11 Fax 031.819.01.81 www.sternen-belp.ch

Ihre Gastgeber: Greta und Fred Kübli-Schär
Der gepflegte Landgasthof, wo Sie 7 Tage
in der Woche willkommen sind

KIORA
RESTAURANT & BAR
Mo-Do 06.00-24.00 Uhr
Fr-Sa 06.00-02.00 Uhr
So 07.00-22.30 Uhr
Schlössliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

DER NEUE
IN PLACE IN BELP



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei
Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr
3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65

Vreni's Viehweid-Lädeli

Party-Service

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62

ORIGINAL KÜCHENRAUCH



3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27

7 Tage offen

KREUZ K BELP

- Gaumenfreuden mit regionalen Produkten
- Mahlzeitendienst 365 Tage im Jahr
- Partyservice

Ins Kreuz ... aus Freude am Genuss!
031 819 42 40/www.kreuz-belp.ch

RÖSSLI BELP

Sonntag und
Montag Ruhetag

www.roesslibelp.ch
mail@roesslibelp.ch

Iris & Adrian
Hiltbrand-Weyermann
und Team

Telefon 031 819 01 14
Fax 031 819 01 15

Restaurant Schmitte-Pintli

Gutbürgerliche Küche



Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62

3123 Belp
Tel. 031 819 05 45
Montag Ruhetag

Terminal - Nord
Propellerstübli
Flughafen - Bern-Belp

Margrith Kühni

www.propellerstuebli.ch
restaurant@propellerstuebli.ch

Montag
geschlossen

Restaurant Familienfeiern
Firmenessen Festanlässe



GASTRO BERN

Flugplatzstrasse 69
Flughafen Bern
3123 Belp
++41 31 961 77 65